

limka®

INFORMAČNÝ MAGAZÍN MESTA LEVOČA

AUGUST 2025



levoča®

stiahnite si magazín
LIMKA v PDF cez QR Code



NARODENINÝ

16. 8. AŽ 17. 8. 2025

OC Madaras oslavuje 16. narodeniny!
Príďte si užiť víkend plný zábavy, súťaží a prekvapení!

SOBOTA 16. 8. | 14:00 – 18:00

NEDEĽA 17. 8. | 15:00 – 18:00

- Kreatívne dielne pre malých umelcov -
- Súťažné stanovištia s odmenami -
- Balónové modelovanie, ktoré rozžiari každú detskú tvár -
- Maľovanie na tvár pre najkrajších hrdinov a princezné -
- Interaktívny kvíz pre malých aj veľkých -
- Nafukovacie atrakcie, ktoré rozhýbu každého -
- Stretnutie s rozprávkovými maskotmi -

VEĽKÁ TOMBOLA!

16 rokov = 16 skvelých cien

Žrebovanie prebehne 20. 8. 2025

Oslávte s nami sladkých 16 a odneste si zážitky,
úsmevy aj výhry!

Vstup voľný. Zábava pre celú rodinu zaručená!



1.



2.



3.



OBSAH

str. 3
Miesto v mojom meste

str. 4
Mladí futbalisti z Levoče reprezentovali mesto
na medzinárodnom turnaji v Portugalsku
a obsadili výborné 4. miesto

str. 5 - 6
Športová atmosféra ovládla Levoču:
v júni sa tu konali Okresné
aj Krajské športové hry seniorov

str. 6
Levoču navštívil veľvyslanec
Českej republiky Rudolf Jindrák

str. 7
Realizácia monumentálnej mozaiky
v partnerskom meste Stary Sacz

str. 8 - 9
Karlikove oživené spomienky - 3. časť

str. 10 - 11
12 chutí Levoče
Sladkosť medu

str. 12
Informácie TSM

str. 14
Poklady múzejných depozitárov
CESTA DO NESKUTOČNA

str. 16 - 17
Program Tajomná Levoča 2025

str. 18
Kultúra v Levoči - august 2025

str. 20 - 21
Knížnica Jána Henkela v Levoči

str. 22
Program - Kino Úsmev

str. 23
Spevokol seniorov z Levoče
rozdáva radosť a dobrú náladu

str. 23
Pohotovostné lekáreň

str. 27
Spolu pre pamäť a nádej
Keď sa ľudskosť pretaví do bronzu

str. 30
Za Vladimírom Osifom

Fotografia na obálke
Autor: Vladimír Malák

V kalendári máme august, letné prázdniny poskočili do druhej polovice a zide sa nám zaujímavý tip na voľný čas s deťmi, v našom prípade vnúčatami, podľa pani Mgr. Štefanie Tomalskej Repaskej, pedagogy a športovkyne, ktorá dvadsaťpäť rokov učila na Základnej škole na Ulici Gašpara Haina. Necelú dekádu pôsobila ako zástupkyňa riaditeľky školy a od roku 2018 ako poverená riaditeľka na rovnakej škole. Od roku 2025 je poverenou vedúcou Odboru školstva, sociálnych vecí, zdravotníctva a školského úradu na Mestskom úrade v Levoči.



Máte obľúbené miesto na voľný čas, ktorý venujete svojim vnúčatám?

„Naše mesto milujem ako celok. Bývam pod Mariánskou horou a toto miesto sa spája s mojím rodinným zázemím. Ako bývalá aktívna športovkyňa chodím všade pešo a k zdravému životnému štýlu a poznávaniu prírody viem aj svoje vnúčatá.“

Najviac sa nám páči prechádzka po starej poľnej ceste na Levočskú Dolinu - okolo potoka, po lúčkach, poza cyklistický chodník. Naša jednosmerná vychádzka vedie dolu Dupkovcom, cez staré ihrisko, poza potok, nie okolo cesty. Dôvodom je príroda - aktívne ju s deťmi spoznáваме. Okrem toho sú to pre mňa spomienky na aktívne športovanie a ešte aj teraz si tam chodím zabehať. Aj deti viem k aktívnemu oddychu a možnosti, že sa môžu vnúčatá počvachtať v potoku, je pre nich zážitkom. Samy hovoria: „Babka, to je náš najkrajší deň.“ Pri prechádzke touto starou cestou nestretnete nikoho, zatiaľ čo chodník popri ceste je rušný. Mláky na udupanej poľnej ceste nám dovoľia pozorovať život žiab, malé žubrienky aj obojživelníky a drobné plazy. Časť cesty si pobehneme, časť prejdeme, čiže si spolu aj aktívne

nezašportujeme. Vyhne sa mobilom a aktívne spolu trávime náš spoločný čas.

Prejdeme na priehradu a vyjdeme na cestu pri dolinskom moste. Tam sa napojíme na cyklistický chodník. Opačným smerom z Levočskej Doliny už využijeme odvoz, keďže vnúčatá sú ešte malé.“

Ktorá časť v roku vám dovoľí využiť poľnú cestu?

„Túto jednosmernú pešiu túru vieme využiť celý rok, lebo každé ročné obdobie tam má svoje čaro: v zime niekedy použijem bežky, na jar, keď sa príroda zobúdzá, všetko krásne vonia, na jeseň tam príroda ukáže všetky svoje farby a leto si na tejto poľnej ceste užijem s vnúčatami. Veľkou výhodou je, že tam nikoho nestretnete.“

Sú aj iné smery v okolí Levoče vhodné na tréning cezpoľného behu?

„Každým smerom sa dá trénovať cezpoľný beh. Na opačnej strane popri železnici je dobré miesto smerom, ktorý sme volali „na Kacikovu bunču“, dá sa tadiaľ prejsť až na Odoricu. Stará hrhovská cesta tiež ponúka prírodný podklad, aby sme šetřili pohybový aparát. To všetko sú miesta môjho aktívneho športovania v mladosti a aj doposiaľ miesta v mojom srdci.“

Augustové číslo Limky informuje o reprezentácii levočskej mládeže za hranicami Slovenska - o umelcoch v Poľsku a športovcoch v Portugalsku. Opačným smerom sme odprezentovali Levoču doma a pozitívne dojmy z návštevy si odnášal domov za hranice Slovenska pán veľvyslanec Českej republiky. Ešte sme pridali trocha umenia, histórie, zodpovedného remeselného kumštu a informácie o úspechu levočských neurológov a stránky mesačníka sme polahky zaplnili.

Leto bude v našom meste vrcholiť letným festivalom Tajomná Levoča, preto jeho program nemôže chýbať. Stačí si len vybrať z jeho pestrého obsahu.

redakcia

Informačný magazín mesta Levoča LIMKA. Vydávané a rozširované na území mesta Levoča. Vychádza jedenkrát mesačne, k 1. dňu v príslušnom mesiaci. **Vydáva:** Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla č. 4, 054 01 Levoča, IČO: 00329321. Ročník X., číslo 8. NEPREDAJNÉ. Náklad: 4400 kusov. EV 5295/15, ISSN 2453-7055. **Grafická úprava a sadzba:** Bc. Vladimír Malák. **Inzercia:** Mesto Levoča. **Tlač:** ProfiPrint, s.r.o., Levoča. **Redakčná uzávierka 20. deň v kalendárnom mesiaci.** V prípade, ak deň redakčnej uzávierky LIMKY pripadne na sobotu, nedeľu, sviatok alebo deň pracovného pokoja, posledným dňom na dodanie podkladov je najbližší pracovný deň. Nevyžiadané materiály a fotografie nevraciam. Vydavateľ si vyhradzuje právo na úpravu, skrátenie, prípadne na neuverejnenie príspevku. Vydavateľ nezodpovedá za obsah doručenej inzercie. **Zodpovedný redaktor:** JUDr. Pavol Papcun. **Výkonný redaktor:** Bc. Vladimír Malák. **Jazyková korektúra:** Eva Malíšková. **Redakčná rada:** Mgr. Anna Babicová, Mgr. Kamil Tomaškovič, Bc. Vladimír Malák, Mgr. Eva Malíšková, PhD. **Adresa redakcie:** Mesto Levoča, Námestie Majstra Pavla č. 4, 054 01 Levoča. Tel.: 053 451 2467. Príspevky posielajte na adresu: limka@levoca.sk. Za prípadné tlačové chyby sa ospravedľujeme. Informácie pre dotknutú osobu o prevádzkovateľovi a spracúvaní osobných údajov sa nachádzajú na webovom sídle mesta Levoča www.levoca.eu/gdpr.pdf alebo ich možno získať na mailovej adrese zodpovednaosoba@levoca.sk a telefónnym číslom 0911 617 444.

Mladí futbalisti z Levoče reprezentovali mesto na medzinárodnom turnaji v Portugalsku a obsadili výborné 4. miesto

Mladí hráči futbalového klubu **FK 05 Levoča** sa v dňoch **19. – 21. júna 2025** zúčastnili prestížneho medzinárodného turnaja s názvom „**Mladí za mier**“, ktorý sa konal v portugalskej Fátime. Na tomto podujatí reprezentovali nielen Levoču, ale aj celé Slovensko a dokázali, že naše mesto má vo futbalovej mládeži veľký potenciál.

Turnaj sa niesol v duchu fair-play, priateľstva a kultúrnej výmeny, pričom spojil mladých športovcov z ôsmich európskych krajín – okrem Slovenska aj z Poľska, Francúzska, Nemecka, Česka, Litvy, Portugalska a ďalších.

Výborné výkony v skupine

Naši chlapci si počínali výborne už v skupinovej fáze, kde dosiahli tieto výsledky:

- **1. zápas:**
FK 05 Levoča - Uherský Brod /CZE/ 2:0
- **2. zápas:**
FK 05 Levoča - CD Vilarense /POR/ 9:1
- **3. zápas:**
FK 05 Levoča - CCD Caxarias /POR/ 2:2

Vďaka týmto výsledkom postúpili **z prvého miesta v skupine** do vyraďovacích bojov.

Cesta až medzi štyroch najlepších

V play-off si hráči FK 05 Levoča počínali veľmi dobre a postúpili cez mužstvo Czeszochowa /POL/ až do semifinále. Tam ich však čakal neskorší víťaz turnaja – družstvo z Lúrd, s ktorým odohrali vyrovnaný duel. Žiaľ, okrem tesnej prehry sa zápas niesol aj v znamení tvrdších zákrokov súpera, po ktorých museli traja levočskí hráči odstúpiť kvôli zraneniam. Zápas o tretie miesto tak museli naši futbalisti absolvovať v oklieštenej zostave, čo sa, napriek bojovnosti, odzrkadlilo na výsledku. Napriek tomu si z turnaja odniesli **výborné 4. miesto**, cenné skúsenosti a zážitky, na ktoré budú dlho spomínať. „Turnaj bol náročný po fyzickej a psychickej stránke, pretože v priebehu troch dní chlapci absolvovali 6 zápasov (400 minút) a dostali sa až do finálovej fázy turnaja. Tam sme narazili na neskorších víťazov z Lúrd, ktorých sme dokázali potrápiť. Chlapci si siahli na dno svojich síl a bolo radosťou na nich



pozerať, ako jeden za druhého bojujú. Veľkým mínusom bolo, že v tomto zápase sme prišli o 3 chlapcov vinou súpera, ktorý stál za zraneniami našich hráčov a nemohli už zasiahnuť do boja o 3. miesto. Tým pádom v zápase o 3. miesto sme nedokázali plnohodnotne sa postaviť proti chlapcom z Wadovic,” zhodnotil turnaj tréner mladých futbalistov Tomáš Rerko.

Výber a príprava tímu

Tréneri mali pred turnajom neľahkú úlohu – z približne 20 hráčov ročníkov 2012 a 2013 museli vybrať len 12 najlepších. Kritériom bol nielen vek, ale najmä výkonnosť počas celej sezóny. Títo hráči už počas roka úspešne reprezentovali klub na viacerých regionálnych a krajských turnajoch. Kategórie U13 a U15 pôsobia v druhej východoslovenskej lige, kde hrajú kvalitné zápasy proti silným súperom.

Viac než len futbal

Okrem futbalových zážitkov sa chlapci dostali aj k spoznávaniu krajiny – navštívili mesto **Fátima – Ourém**, ako aj **Lisabon a jeho okolie**. Pre mnohých to bol prvý kontakt so zahraničím a atmosférou takéhoto veľkého turnaja. „Dojmy boli vynikajúce, pre nás trénerov a všetkých zaintereso-

vaných, a samozrejme, hlavne pre chlapcov, ktorí zažili svoj prvý medzinárodný turnaj. Po organizačnej aj hernej stránke bola kvalita turnaja - hlavne vo vyraďovacej fáze - na veľmi slušnej úrovni,” povedal tréner Tomáš Rerko.

Turnaj bol pre mladých futbalistov veľkou inšpiráciou

Zúčastniť sa takéhoto turnaja je obrovská príležitosť, ktorá motivuje a inšpiruje mladých športovcov. Veríme, že podobné výjazdy sa stanú pravidelnou súčasťou klubového života FK 05 Levoča, pretože práve medzinárodná konfrontácia je pre rozvoj mladých hráčov kľúčová. „Bola to veľká skúsenosť pre nás trénerov, klub aj pre chlapcov. Bolo by pekné pre klub a ďalšie kategórie, ak by sme sa zúčastňovali podobných turnajov aj do budúcnosti, pretože mládežnícky futbal v Levoči má veľký potenciál rozvíjať sa a byť na slušnej úrovni,” dodal na záver Tomáš Rerko.

Ďakujeme mladým futbalistom, trénerom i celému realizačnému tímu za skvelú reprezentáciu mesta Levoča.

Levoča je s vami a fandí vám aj naďalej!

Vladimíra Novotná Čajová

Športová atmosféra ovládla Levoču: v júni sa tu konali Okresné aj Krajské športové hry seniorov

Mesto Levoča sa v júni tohto roku stalo centrom pohybu, radosti a priateľstva, keď hostilo dve významné športové podujatia určené pre seniorov – Okresné športové hry seniorov a následne Krajské športové hry seniorov – Memoriál Pavla Gumana. Športové udalosti sa stretli s mimoriadne pozitívnou odozvou zo strany účastníkov aj organizátorov.

Okresné športové hry seniorov – 18. jún 2025

Organizované okresnou organizáciou JDS Levoča sa tieto hry konali v priestoroch multifunkčného ihriska pri Základnej škole na Francisciho ulici. Súťažilo sa v troch kategóriách – muži, ženy a zmiešané družstvá. Program dňa bol dôkladne pripravený: od rannej rozcvičky, cez súťažné disciplíny až po vystúpenie speváckej skupiny Levoča a slávnostné vyhodnotenie výsledkov.

Seniori si zmerali sily v šiestich disciplínach:

1. kop do malej bránky futbalovou loptou,
2. hod granátom na cieľ,
3. rekreačný petang,
4. hod do basketbalového koša,
5. slalomový beh s raketou a loptičkou,
6. strelba florbalovou hokejkou na malú bránu,
7. mimosúťažná disciplína: beh mužov na 60 m a beh žien na 50 m.

Organizátori pripravili jasné pravidlá a systém bodovania, aby zabezpečili spravodlivé hodnotenie. Dohliadala na ne športová riaditeľka podujatia Štefania Tomalská Repaská a hlavný rozhodca Ján Košík z Oddelenia školstva, sociálnych vecí, zdravotníctva a školského úradu. Podujatie prebehlo v duchu fair play, s dôrazom na súdržnosť, aktivitu a radosť z pohybu. Víťazom Okresných športových hier sa stala Základná organizácia JDS Levoča, ktorá postúpila do Krajských športových hier.

Krajské športové hry seniorov – 25. jún 2025

Dva týždne po okresnom kole sa Levoča opäť rozozvučala športovými pokrikmi, tentokrát vďaka XVII. ročníku Krajských športových hier seniorov – Memoriálu Pavla Gumana, ktoré zorganizovala Krajská organizácia JDS Prešov v spolupráci s OO JDS Levoča. Záštitu nad Krajskými športovými hrami prevzali predseda PSK Milan

Majerský a primátor mesta Levoča Miroslav Vilkovský. Podujatie bolo zorganizované v spolupráci s Olympijským klubom Prešov. Otvorenie sprevádzali príhovory organizátorov, zástupcov mesta a kraja, ktorí vyzdvihli význam aktívneho života aj v seniorskom veku. „Každé jedno družstvo predstavuje malý zázrak odvahy, odhodlania a aktívneho života. Dnes tu nie ste len ako súťažiaci, ste inšpiráciou pre nás všetkých,“ povedal v príhovore hlavný organizátor Ján Ferko, predseda OO JDS Levoča. Podtitulom krajských športových hier bol Memoriál Pavla Gumana.

Minútu ticha si prítomní pripomenuli Jozefa Chalupu. Na dlhoročného člena, funkcionára JDS a zaslúžilého člena DPO SR v Prešove si v príhovore zaspomínala Eva Arvayová, predsedníčka KO JDS v Prešove. Jozef Chalupa bol nielen aktívnym členom JDS, ale zúčastňoval sa aj všetkých krajských športových hier a pomáhal pri ich organizácii.



Po príhovoroch súťažnú časť akcie odštartoval predseda PSK Milan Majerský prvým výstrelom do basketbalového koša. Súťažilo trinásť tímov zo všetkých okresov Prešovského kraja, čo vytvorilo jedinečnú atmosféru plnú energie, športového ducha a spolupatričnosti. Prítomnosť viac než stovky súťažiacich a hostí bola jasným dôkazom toho, že šport nepozná vekové hranice. Na KŠH kategórie „Ženy“ a „Muži“ súťažili v 6 disciplínach – kop do malej bránky futbalovou loptou, hod granátom na cieľ, rekreačný petang, hod do basketbalového koša, slalomový beh s raketou a loptičkou a strelba florbalovou hokejkou a loptičkou do malej bránky.

Výsledky a ocenenia

Vo všetkých troch kategóriách sa o víťazstvo bojovalo s nadšením. Celkové poradie zmiešaných družstiev ovládlo OO JDS Bardejov, ktoré si odnieslo 390 bodov. Na druhom mieste sa umiestnilo OO JDS Stará Ľubovňa a trojicu víťazov uzatvoril OO JDS Vranov nad Topľou. Medzi mužmi dominoval opäť Bardejov, nasledovaný Svidníkom a Vranovom. V ženskej kategórii zvíťazil rovnako Bardejov, za ktorým nasledovala Levoča pred Sninou a Prešovom.

Organizátori nezabudli ani na ocenenia pre najstarších účastníkov, medzi ktorými boli František Klimo zo Sniny (1946), Rudolf Džubák (1947) z Kežmarku, Ladislav Sirotnák (1948) z Prešova a zo žien Irena Lechanová (1950) zo Sniny, Ľudmila Repaská (1950) z Levoče a Katarína Kučkovská (1951) z Popradu. Okrem diplomov a medailí si však každý odniesol niečo oveľa cennejšie – krásne spomienky, nové priateľstvá a nezabudnuteľný zážitok.

Ďakujeme všetkým, ktorí sa na organizácii hier podieľali

Za bezproblémový priebeh oboch podujatí patrí veľké poďakovanie organizačným tímom na čele s Evou Arvayovou, Jánom Ferkom, Štefániou Tomalskou Repaskou a Jánom Košíkom. Práca organizátorov aj pomoc dobrovoľníkov, zdravotníkov a technického personálu prispeli k tomu, že si seniori mohli užiť deň plný športu v bezpečnom a priateľskom prostredí.

Vladimíra Novotná Čajová

Levoču navštívil veľvyslanec Českej republiky Rudolf Jindrák

Mesto Levoča malo tú česť privítať významného diplomata – veľvyslanca Českej republiky na Slovensku Rudolfa Jindráka. Jeho oficiálnu návštevu sprevádzala priateľská atmosféra a bohatý program, ktorý mu priblížil kultúrne dedičstvo i historický význam nášho mesta.

Privítanie sa uskutočnilo v priestoroch historickej radnice, kde sa veľvyslanec symbolicky zapísal do pamätnej knihy mesta Levoča. Tento akt potvrdil význam slovensko-českých vzťahov, ako aj vzájomnú úctu k histórii a tradíciám oboch krajín.

Po úvodnom stretnutí nasledovala prehliadka najvýznamnejších pamiatok Levoče. Pán veľvyslanec navštívil Starý kláštor minoritov, Čierny kostol, majestátnu Baziliku sv. Jakuba a historické Námestie Majstra Pavla. Primátor Miroslav Vilkovský ho počas celého programu oboznamoval s bohatou minulosťou i súčasnosťou mesta.

V rámci programu navštívil veľvyslanec aj Thurzov dom – sídlo Štátneho archívu v Prešove – Spišského archívu v Levoči. V sprievode pracovníkov archívu mal možnosť nahliadnuť do vzácnych dokumentov,

ktoré uchovávajú pamäť regiónu a odrážajú spoločné historické väzby Slovenska a Česka.

Záver návštevy patril Múzeu špeciálneho školstva, ktoré veľvyslanca oboznámilo s históriou a vývojom vzdelávania detí so zdravotným znevýhodnením – oblasťou, ktorá má mimoriadny spoločenský význam a je historicky spojená s mestom Levoča.

Návšteva veľvyslanca Rudolfa Jindráka bola dôkazom priateľských vzťahov medzi Slovenskom a Českou republikou. Ďakujeme za túto milú a inšpiratívnu návštevu a veríme, že Levoča zostane v srdci pána veľvyslanca ako mesto s výnimočnou históriou a otvoreným duchom.

Vladimíra Novotná Čajová



REALIZÁCIA MONUMENTÁLNEJ MOZAIKY V PARTNERSKOM MESTE STARY SACZ

Jedným z partnerských miest Levoče je aj poľské mesto Stary Sacz v Malopoľskom vojvodstve v okrese Powiat nowosadecki. Od roku 2003 je Stary Sacz partnerským mestom Levoče a ide o jedného z najvýznamnejších partnerov v rozvoji spolupráce medzi oboma mestami. Mesto Levoča zrealizovalo 8 spoločných projektov v partnerstve v rámci Programu INTERREG Poľsko – Slovensko. Spolupráca zahŕňa oblasti, ako je ochrana a zhodnocovanie historického a kultúrneho dedičstva oboch miest, podpora ekonomického rozvoja zameraného na trvalo udržateľný rozvoj kvalitného cestovného ruchu, rozvoj spoločných projektov zahrňujúcich sféru kultúry, športu a vzdelávania.

Už v roku 2017 žiaci výtvarného odboru ZUŠ v Levoči v rámci európskeho projektu realizovali monumentálnu mozaiku v priestoroch mestského úradu v Starom Saczi pod názvom „Život sv. Kingy“. Realizované dielo v rozmere 17 m² sa stretlo s veľkou odozvou u miestnych obyvateľov, nakoľko sv. Kinga je patrónkou



Stareho Saczu. Tieto dve mestá majú ešte jeden spoločný menovateľ, a to je návšteva blahoslaveného pápeža Jána Pavla II. V roku 1999 blahorečil v Starom Saczu sv. Kingu

a v roku 1995 navštívil pútnické mesto Levoča.

Spolupráca medzi oboma mestami je živá, čoho dôkazom je aj fakt, že okrem už realizovaných projektov sa diapazón spolupráce rozšíril aj na edukačné formy. Základná umelecká škola v Levoči bola v roku 2024 oslovená primátorom mesta Stary Sacz Jacekom Lelekom na realizáciu monumentálnej mozaiky v priestoroch ich Základnej školy Juliúsa Slowackiego. V dňoch 20. – 26. 6. 2025 žiaci výtvarného odboru ZUŠ v Levoči realizovali monumentálnu mozaiku s názvom „Impresia Stareho Saczu“. Ide o architektonickú monumentálnu kompozíciu realizovanú technikou mozaiky o rozmere 3,33 x 2,80 m. Nachádza sa v hlavnom vchode do ZŠ. Zobrazuje architektonické skvosty mesta Stary Sacz, ktoré majú pripomínať žiakom a návštevníkom školy bohatú históriu ich mesta. Ďakujem

žiakom VO ZUŠ v Levoči za úžasný tvorivý umelecký výkon a skvelú reprezentáciu mesta Levoča a Slovenska v zahraničí. Na tomto výtvarnom projekte participovali: Nataša Hockicková, Alexandra Repaská, Lea Schindzielorzová, Diana Tatranská, Tamara Valosová, Adela Pitáková, Karin Hrustičová, Katarína Kellnerová, Boris Olekšák, Erik Turek, Timotej Gonda, Oliver Martin Haas, Peter Motyka, Matej Beniač. Osobitné poďakovanie patrí pedagogickému dozoru Mgr. Michalovi Kašperovi.

Na záver nášho umeleckého tvorenia poľská strana pripravila malú vernisáž, ktorej sa zúčastnil primátor mesta Stary Sacz Jacek Lelek, zástupca primátora Kazimierz Gizicki, vedúci referátu cestovného ruchu Rafal Kamienski a riaditeľka školy Viola Nowak.

Osobitné poďakovanie patrí primátorovi mesta Levoča Miroslavovi Vilkovskému a primátorovi mesta Stary Sacz Jacekovi Lelekovi.

PaedDr. Ľubomír Repaský
zástupca riaditeľa ZUŠ



Karlikove oživené spomienky

V tretej časti Karlikových Oživených spomienok – tak si pamätajú rovesníci pána Vlastimíra Pomajdika – si pripomenieme hlavných protagonistov slepeckého ústavu, župného súdu, učiteľov náboženstva aj športových vedúcich. Pán Pomajdik si intenzívne pamätá aj atmosféru Levočských pútí, vzťah Levočanov ku komunite zrakovo znevýhodnených spoluobčanov, k chovu domácich zvierat a venuje sa aj spomienkam na svojho otca Tomáša. Viete, čo boli „harešanti“?



3. časť

Rád by som si zaspomínal aj na Slepecký ústav. Jeho riaditeľom bol pán Šoltés a my sme boli v škole aj doma od rodičov vedení k úcte voči tým, ktorí boli zrakovo hendikepovaní. Viedli nás aj k určitým formám pomoci a rešpektu. Časť Levoče, kde bol majer pána Gardoša, slepecký ústav a synagóga, bola miestom rešpektu, hoci tomu nebolo vždy tak.

Svoje poznanie vyjadrujem preto, že som sa osobne poznal s pánmi Šoltésom (Krešom), Dzurňákom, Mydlarom, Ličkom, Frkáňom, Jánošom, bratmi Uhriňákovcami a ďalšími, ktorí pre Levoču urobili veľa užitočnej práce v oblasti pedagogiky, osvety, ale aj hospodárskeho rozvoja.

Mladšie ročníky detí i moju generáciu viedli v Levoči vo veľkej miere k športovým aktivitám, usmerňovali nás tak najmä učitelia. Vedeli sme sa lyžovať, korčuľovať či sánkovať na boboch. V Levoči veľmi aktívne fungovala turistika, atletika, cyklistika, hádza-

ná a, samozrejme, futbal a hokej. Športové strediská boli Javorinka, Harby, Peklo, Závada a na nej Dvorčanka, General šus pod Mariánskou horou, Tri kopečky a sánková dráha Hajduk pri križi do Hrhova alebo ku Podkove, učiteľ Michalič bol náš šéf.

V lete sme sa najradšej chodili kúpať na plaváreň, ktorú spravovali vojaci, ale tiež do čajovej kamenárne. Kúpalisko v mestskej záhrade sa postavilo neskôr a jeho staviteľom bola firma Sliva.

Levočania radi chodievali do lesov zbierať maliny, jahody, čučoriedky aj huby, ale aj na Brinky navštíviť salaš, kde sa o viac ako 2000 oviec staral bača pán Kochan pod ochranou pána Šatara Špernogu. Dobrá žinčica i syr boli obľúbenou pochúťkou.

Za mojich detských čias sa v Levoči zvieratá chovali prakticky všade, aj na hlavnom námestí, teda nielen v gazdovských dvoroch. Hydina, kozy, ovce, zajace, husi, kačice, ale

aj rôžny dobytok, svine a kone. Bol to zdroj obživy pre mnohých Levočanov, ale aj zdroj príjmov a radosti z chovu.

V období môjho detstva i dospievania som bol v škole, ale aj od rodičov vedený k duchovným hodnotám. Náboženstvo a účasť na cirkevných podujatiach boli samozrejmosťou. Z hodín náboženstva si spomínam farárov pána Figuru, Loydlu, Precnera, ale aj na pátra Guardianu, ktorí nás pripravovali na prvú spoveď, prijímanie aj na birmovku na Spišskej Kapitule.

Levočania veľmi intenzívne prežívali obdobie prípravy a priebeh odpustu. Mali sme radosť zo stavby šiatrov na hlavnom námestí. Príchod procesie bol pre Levočanov vždy dôstojný a Levoča sa v tom čase stala veľmi rušným mestom. Ľudia v Levoči prijímali pútnikov ako priateľov, rodinných príslušníkov a poskytovali im ubytovanie či občerstvenie. Boli to vzácne stretnutia. Hlavná procesia vychádzala z hlavného kostola a v jej čele stál nosič veľkej cirkevnej zástavy pán Petrovič. Mariánska hora bola vždy pre Levočanov symbolom a miestom vzdania úcty Panne Márii a bola i miestom, kde sa konali majálesy na lúke a rôzne športové podujatia. Pramenitá voda pod kaplnkou a dubové vetvičky boli vždy symbolom tohto miesta.

V Levoči sídlil Krajský župný súd a tzv. hareš. Okrem iných patrili medzi protagonistov aj sudcovia Kulman, Bedrna, Hudák, fiškališi Hötlik, Ujfaluši, Kopas, Fried a ďalší. Harešanti chodili do harešantskej záhrady, kde sme sa s nimi korčuľovali, rúbať ľad pre levočský pivovar, ktorý sme uskladňovali v pivnici na Biurhali. Taktiež chodili po meste občanom rezať drevo, pretože v Levoči nebol plyn, ba ani elektrina nebola všade, takže zdrojom energie bolo drevo a sem-tam aj uhlie.



Advokátom chudoby bol pán Tomáš Pomajdík. Chodili za ním často ľudia, ktorí boli kvôli chudobe naňho odkázaní, a on im pomáhal písať žiadosti, aby s tým nemali náklady. Keďže som bol jeho synom, videl som, ako im pomáhal, vyhrával aj zložité súdne spory, kde sa riešili občianske záležitosti, a bol vždy spätý s ľuďmi. Bol veľmi sčítaný a dobre poznal ľudské pomery a právne predpisy. Otec mal pod posteľou kufrík s trestnými zákonmi, ktoré si študoval, a preto bol znalým vecí i všeobecne rozhladeným človekom.

Hareštantov strážil pán Kolár z Poddupkovca. Mali sivé rovnoshaty a boli to zväčša občania z okolia Levoče s nízkymi trestmi. Ťažké prípady boli v izolácii.

Karlik

- pokračovanie nabudúce -

Interreg



**Spolufinancovaný
EURÓPSKOU ÚNIOU**

Poľsko – Slovensko

Mesto Levoča začalo s realizáciou komplexnej revitalizácie mestského amfiteátra. Dňa 7. júla 2025 bolo stavenisko oficiálne odovzdané zhotoviteľovi, spoločnosti Alkon SV s. r. o., ktorá začala s prípravnými a stavebnými prácami.

Po ukončení prác získa mesto moderný, bezbariérový a dôstojný kultúrny priestor, ktorý bude slúžiť všetkým generáciám. Nový amfiteáter ponúkne kapacitu približne 700 divákov. Dominantou amfiteátra bude zastrešené pódium, ktoré poskytne zázemie pre účinkujúcich a umožní realizáciu rôznorodých podujatí. Pre návštevníkov budú vytvorené príjemné oddychové zóny.

Projekt „ORBISFERA - spájame ľudí a ich cesty“ je financovaný z viacerých zdrojov, a to z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021-2027, ako aj z prostriedkov štátneho rozpočtu SR a z vlastných zdrojov mesta Levoča.

S realizáciou prác je spojený zvýšený pohyb stavebnej techniky v danej lokalite. Dovoľujeme si požiadať obyvateľov o trpezlivosť, zvýšenú obozretnosť a dodržiavanie bezpečnostných označení v okolí staveniska.

Ďakujeme za pochopenie.



Z ČINNOSTI MESTSKEJ POLÍCIE V JÚNI 2025

Dňa 3. 6. 2025 v čase o 9.00 hod. sa hliadka MsP zúčastnila prednášky pre žiakov MŠ na Ulici G. Hermannu.

Dňa 12. 6. 2025 v čase o 10.20 hod. bola hliadka MsP požiadaná o súčinnosť operačným strediskom HaZZ pri požiari stromu na Sídlišku rozvoj.

Dňa 13. 6. 2025 v čase o 9.00 hod. bola hliadka MsP požiadaná o súčinnosť a reguláciu dopravy počas taktického cvičenia príslušníkov HaZZ na Bottovej ulici.

Dňa 14. 6. 2025 v čase o 21.10 hod. bol na Prešovskej ceste odchytený túlavý pes. Hliadka po kontrole čipu zistila majiteľa psa, ktorý bol riešený v blokovom konaní za voľný pohyb na verejnom priestranstve.

Dňa 16. a 17. 6. 2025 boli hliadky MsP privolané ku krádeži tovaru v nákupných centrách Tesco a Texon.

Dňa 20. 6. 2025 v čase o 22.20 hod. bola hliadka MsP privolaná k rušeniu nočného pokoja v Levočskej Doline.

Dňa 25. 6. 2025 v čase o 12.30 hod. bola hliadka MsP požiadaná o odchyt mláďaťa sokola pri Bazilike sv. Jakuba na Námestí Majstra Pavla. Následne po odchYTE hliadka kontaktovala zamestnanca Národného parku Slovenský raj, ktorému mláďa sokola odovzdala.

**Ďakujeme za spoluprácu
pozorným občanom.**

Mesto Levoča,
Okresný úrad Levoča,
Základná organizácia Slovenského
zväzu protifašistických bojovníkov v Levoči

Pozvánka

Pozývame vás na slávnostné kladenie
kytic (vencov) k pomníku padlých pri príležitosti

**81. výročia
Slovenského národného povstania,**
ktoré sa bude konať
28. augusta 2025 (štvrtok) o 13.00 hodine.

Zraz účastníkov je o 13.00 na Námestí Majstra Pavla
pri pomníku padlých.

Pozvánka

Pozývame vás na slávnostné
kladenie kytic (vencov) k pomníku padlých pri príležitosti

**81. výročia
Slovenského národného povstania,**
ktoré sa bude konať
**27. augusta 2025 (streda) o 10.00 hodine
pri pamätníku na Vinnej.**

Zraz účastníkov o 9.00 na autobusovej zastávke
Levoča, Košická brána (v smere na L. Dolinu)

Zájemcovia o dopravu sa môžu prihlásiť osobne
na klientskom centre Mestskeho úradu v Levoči
alebo na telefónnom čísle: 053 451 4001
v pracovných dňoch v čase
od 7.00 do 15.00 hod. do 25. 8. 2025.

Ing. Miroslav Vilkovský, MBA, primátor mesta Levoča
Ing. Slavomír Kravčák, prednosta Okresného úradu v Levoči, Ing. Peter Hromjak, predseda ZO SZPB v Levoči

12 chutí Levoče

Sladkosť medu

Levoča je aj vďaka svojej polohe uprostred prírody bohatá na chovateľov včelstiev i výrobcov medu a ďalších včelích produktov. Každý z nás má svojho včelára, ktorý ho každoročne zásobuje medom, ktorého med nám chutí „najpravejšie“ a najsladšie.

Pán Erik Rusnák je v poradí štvrtou generáciou rodu Rusnákovcov – včelárov dorábajúcich med, s veľkými skúsenosťami a bohatými teoretickými vedomosťami. Koľko chutí môže mať med? Leto vrcholí, na rozkvitnutých lúkach a v záhradách lieta plno včiel. Ako sa situácia zmení na konci augusta? Kedy včelári dovolenkujú?

Bolo vopred jasné, že budete pokračovateľom včelárskeho remesla, že budete pokračovateľom rodinnej tradície?

E. R.: „Práca okolo včiel mi nebola cudzia. Mám vzťah k prírode, horám aj záhradke – okrasnej i úžitkovej. Dendrológia je moja záľuba. Otec prišiel s nápadom, že začneme znovu včeláriť a ja som sa toho chytil.“

Včelárina je drina, ale krásna záľuba a skôr záslužná, no nezaplatená práca. Nejde pritom o med ako výsledný produkt. Včely sú významné z hľadiska opelenia. Sú významným opelovačom dôležitých poľnohospodárskych kultúr. Stoja až za 70% poľnohospodárskych plodín, ktoré sú od opelenia závislé. Keby včely vymizli, hlavne včela medonosná, teoreticky 70 % produktov nám z pultov potravín zmizne. Sú najvýkonnejšie opelovače, zároveň aj florokonštantné, to znamená, že keď lietajú na repku, tak lietajú na repku. Keď včela zalieťa na lipu, tak lieta na lipu. Napríklad čmeliaky alebo samotárske včely rastliny striedajú, prelietavajú z jedného kvetu na druhý, včela medonosná nie. Z tohto pohľadu je včela medonosná najvýkonnejší opelovač a po hovädzom dobytku je považovaná za najvýznamnejšie hospodárske zviera.“

Stačilo vám včelárske remeslo iba odporozorovať? Dá sa naučiť iba praxou?

E. R.: „Prakticky som ja otcov žiak, ale môj otec nie je dedov ani pradedov žiak, hoci mu ako chlapec pomáhal. Ale môj pradedo bol špičkový včelár, ktorý zomrel v roku 1969, jeho syn a môj dedo zomrel v roku 1986 a otcovi radil iba teoreticky. Po praktickej stránke otca všetko naučil ujo Kotrády – babkin bratranec, on sa zas učil od môjho pradedu, čiže kruh včelárskeho remesla sa aj tak uzatvára v rodine.“

Po teoretickej stránke sa musí človek neustále vzdelávať. Dnes na Slovensku vychá-



dza málo literatúry, ale je dosť kníh spred roka 1989. Český trh je však dostatočne bohatý na najnovšie odborné články, preto ak včelára jeho práca baví a chce sa jej ďalej venovať, môže sa ďalej vzdelávať a odborne rásť.“

Ktorým druhom medu dávate prednosť? Aké chute medu sú vaše obľúbené?

E. R.: „Mne chutí každý med, najradšej mám medy medovicové, mám rád aj agátový med alebo repkový, ktorý je pre nás na severe Slovenska netypický. Každý med má svoju typickú chuť, konzistenciu, farbu i vôňu.“

Je to iba o osobnej preferencii?

E. R.: „Áno, kto má čo rád. U nás na Slovensku sú obľúbené najmä tekuté medy. Ale v Škandinávii by si ich nekúpili, tam sú medy najmä vresovcové a rýchlo kryštalizujú. Je tam iná tradícia nakupovania aj konzumovania medu, Fíni uprednostňujú skryštalizovaný med. U nás sa čudujú, že máme medy tekuté. No na chuť medu táto

konzistencia nemá vplyv. Kryštalizácia je prirodzená vlastnosť medu, med má len inú štruktúru, je to chuťovo trochu iné, preto je aj preferencia konzumenta rýdzo individuálna.“

Čo na tento rozdiel najviac vplýva?

E. R.: „Medy sa rozdeľujú na nektárové a medovicové. Nektárové medy sú z nektáru, ktorý tvoria kvety: sú to žľazy vo forme hrbolčekov na dne kvetov, ktoré produkujú nektár a lákajú hmyz. Lákať ho síce na nektár, ale ide hlavne o opelenie kvetu. Poznáme agátový či repkový nektárový med.“

Medovicové medy majú iný pôvod: včielky zbierajú medovicu na rastlinách a stromoch. To je produkt, ktorý produkujú takzvaní producenti medovice, drobný hmyz: vošky, méry a červce. Producent medovice, napr. voška napicháva sitkovicu – vodivé pletivá na liste alebo výhonku, cukornatý roztok (miazga) prechádza cez jej filtračnú komoru. To, čo neskonzuje a vylúči vo forme sladkej tekutiny, túto sladčinu zbierajú

rajú včely a volá sa medovica, napríklad lipová, javorová, jedľová, smreková... Má inú chuť ako nektárový med a má aj viac minerálnych látok. Ja mám najradšej medovicové medy, ale chutí mi aj agátový med. Sú to medy, ktoré veľmi pomaly kryštalizujú, zostávajú dlho tekuté.

Kryštalizáciu niektorí volajú cukornatenie, ale nemá to nič spoločné s cukrom, iba sa v mede vytvárajú kryštály, čo je prirodzený fyzikálny proces a rýchlosť kryštalizácie závisí od pomeru dvoch základných cukrov glukózy a fruktózy: čím je vyšší podiel fruktózy, tým je kryštalizácia pomalšia. Medovicové medy sú dlho tekuté – platí to rovnako aj pre agátový med, tie mám najradšej. Ale je to výsostne osobná preferencia každého. Medy sa ešte aj pastujú: med sa pomaly rozmiešava, kryštály sa rozbijú a vytvorí sa taká pasta, tiež výborne chutí. Ja každý deň raňajkujem med, ale nepoužívam ho na sladenie – pri vyššej teplote by sa znehodnotil."

Polnohospodárske plodiny sú už v tomto mesiaci pozbierané, v záhradách sa ešte tešíme z posledných kvitnúcich kvetov. Znamená to, že v auguste už včelári môžu dovolenkovať a oddychovať? Ako prežíva včelár august?

E. R.: „Z včelárskeho hľadiska sa nám rok začína 1. augusta, nie 1. januára. V auguste už pripravujeme včely na zimu, akoby nám začínala nová sezóna. Teraz sa ešte vytočia zvyšky medu a včely sa zakrímia na zimu. Do začiatku septembra už musia byť zakrímené, aby letná, krátkoveká generácia včiel spracovala zásoby. Zimná generácia včiel je dlhoveká. Letná generácia včiel žije maximálne 5 týždňov, zimné včielky žijú 6 – 9 mesiacov, a to vďaka tomu, že nepracujú. Teraz potrebujeme, aby boli zazimované a pripravené do konca augusta na prezimovanie.

Aj v prírode to funguje rovnako. Včelie matky začínajú klást vajčka, čiže obnovujú svoju činnosť po zimnom slnovrate. Už vtedy

začínajú klást viac vajčiek a keď sa otepľuje, začínajú ich klást ešte viac. Pre nás je v lete najväčší nápor práce, bez dovolenky sú včelári najmä v máji, júni, júli a auguste. Potom od septembra a v zime už máme pokojné obdobie."

S každým otvoreným pohárom medu si dobrý zákazník spomenie na svojho včelárskeho majstra a dodávateľa tejto sladkej a zdravej pochúťky. Včelstvu pána Erika Rusnaka prajeme veľa zdravia a plásty plné medového zlata.

Majme na mysli pracovité včely a ich mimoriadne záslužnú prácu, o ktorej udivujúce štatistiky kolujú internetom. Najmä je dôležité uvedomiť si, že život a zdravie včelej populácie závisia od nášho uvedomelého správania sa v prospech kvality životného prostredia, v ktorom žijeme.

Eva Mališková

Foto: archív respondentu

Spišský Hrhov
30.8.2025

Veterány v kaštieli

8:00-10:00 Registrovanie áut
11:00-13:00 Spanilá jazda (so zastávkou v Levoči)
13:00-15:00 Prezentácia vozidiel
16:00-17:00 Vyhodnotenie vozidiel
17:00-18:00 Tombola

BlonDuo
Sony And Lucy
Dominik Sivák
Vintage Boyz
Tombola

prehľadky kaštiela / miesto na kemp
súťaže / detské atrakcie / občerstvenie

Partneri podujatia:

Provence
levoča
KAAN
K200
GreenTech
Prenajom
NON-STOP
Tlačiarok

FUTBALOVÝ ŠTADIÓN

Futbal: st. a ml. žiaci 2. liga

10. 8. 2025 – 9.00 hod.

FK 05 Levoča – FK Široké /SŽ/

10. 8. 2025 – 10.45 hod.

FK 05 Levoča – FK Široké /MŽ/

31. 8. 2025 – 9.00 hod.

FK 05 Levoča – MFK Slovan Sabinov/SŽ/

31. 8. 2025 – 10.45 hod.

FK 05 Levoča – MFK Slovan Sabinov /MŽ/

Futbal: ml. a st. dorast 3. liga

9. 8. 2025 – 10.00 hod.

FK 05 Levoča – PW6 Sokol Lubotice /SD/

9. 8. 2025 – 12.15 hod.

FK 05 Levoča – PW6 Sokol Lubotice /MD/

23. 8. 2025 – 10.00 hod.

FK 05 Levoča – FK Svät /SD/

23. 8. 2025 – 12.15 hod.

FK 05 Levoča – FK Svät /MD/

Futbal: Muži a 5. liga

3. 8. 2025 – 16.30 hod.

FK 05 Levoča – FK TJ Sokol Brezovica

17. 8. 2025 – 16.00 hod.

FK 05 Levoča – OFK Marhaň-Koprivnica o. z.

31. 8. 2025 – 16.00 hod.

FK 05 Levoča – TJ Družstevník Breznica

ŠPORT

TECHNICKÉ SLUŽBY MESTA LEVOČA VÁM PRINÁŠAJÚ OZNAMY

- **Zberný dvor** bude **v piatok 29. 8. zatvorený**.
- V auguste prebehne zber separovaných zložiek z IBV nasledovne:
 - o zber **plastov** spolu s VKM sa uskutoční v stredu **6. 8. 2025**,
 - o zber **kovov** prebehne **8. 8. (piatok)**,
 - o v stredu **20. 8.** bude zber **papiera**,
 - o v piatok **22. 8.** zbierame **sklo**,
 - o v septembri prebehne zber triedených zložiek: plasty, VKM, papier,
 - o obaly nezapadnite stlačiť:



- Zbery triedených zložiek (skla, papiera, kovov, plastov s VKM) v KBV sa riadia samostatným týždenným harmonogramom.
- Vytriedené odpady môžete odovzdať aj priamo na Zbernom dvore.
- **Zber BIOODPADU ZO ZÁHRAD** sa pre obyvateľov mesta Levoča uskutočňuje v dvojtyždňových intervaloch, v auguste konkrétne **v stredu 13. 8. a 27. 8. 2025**. Bioodpad zo záhrad zbierame výhradne prostredníctvom zberných nádob jednoznačne označených „BIOODPAD“.
- Do BIOODPADU ZO ZÁHRAD **PATRÍ**: kvetty, burina, zvyšky z pestovania, tráva, lístie, konáre (max. 0,5m), kôra, piliny, hobliny...
- Do BIOODPADU ZO ZÁHRAD **NEPATRÍ**: kamene, zvyšky jedál, uhynuté zvieratá, trus, drevotrieska, kovy, plasty... a zároveň nezbierame: nadrozmerne konáre, pne a korene stromov.
- Všetky zbery prebiehajú vždy medzi 6.00 – 14.00. Odpady je potrebné mať vyložené pred 6.00 v príslušný deň zberu.
- Na zbernom dvore môžete odovzdať aj objemné odpady a stavebné odpady, alebo je možné objednať si odvoz odpadov alebo pristavenie kontajnera. Riadte sa usmerneniami pracovníkov Technických služieb mesta Levoča.
- Viac informácií nájdete na webe <http://ts.levoca.sk/>, v skupine **Zber odpadu v Levoči** na Facebooku alebo priamo od vedúcich zamestnancov Technických služieb mesta Levoča.

*Správajme sa zodpovedne
a predchádzajme vzniku odpadu.*



TECHNICKÉ
SLUŽBY
MESTA LEVOČA

OTVÁRACIE HODINY
od 1. 1. 2024

ZBERNÝ DVOR
Kežmarská cesta 65, Levoča
pondelok - piatok: 06.00 - 14.00
(obedňajšia prestávka 10.00 - 10.30, posledný vstup o 13.45)

sobota: 08.00 - 16.00
(obedňajšia prestávka 12.00 - 12.30)

nedeľa, sviatky: zatvorený

Pre aktuálne informácie, prosím, sledujte web ts.levoca.sk,
alebo skupinu **Zber odpadu v Levoči**

ZAŽI LETO V LEVOČI ŽABIA CESTA



LEGOLANDIA PLÁŽOVICA
VOLEJBAL KÚZELNÍK ROZPRÁVKY

4€ VSTUP PO 14.00 HOD.

PROGRAM PRE DETI ZAČÍNA VŽDY O 15.00 HOD.

3. 8. ROZPRÁVKA O HLÚPOM JANOVÍ

10. 8. KÚZELNÍK LUKY

17. 8. LEGOLANDIA

23. 8. PLÁŽOVÝ VOLEJBAL A PLÁŽOVICA

24. 8. ROZPRÁVKA O ZLATEJ RYBKE

0910 184 239

www.zabiacesta.sk

@zabiacesta

SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

Významné životné jubileá
v mesiaci august 2025 oslavia:

90 rokov

Pavel Antal, Michal Bolož

88 rokov

Štefan Kašper

87 rokov

Ján Hámor

86 rokov

Verona Pacovská

85 rokov

Štefan Hric, Albert Pitek

80 rokov

Alžbeta Čajová

79 rokov

Marie Servačiková, Helena Borošová

78 rokov

Mgr. Alexander Péchy

77 rokov

Ing. Ľudovít Pardubský

76 rokov

Milan Hossa, František Slanina

75 rokov

Daniela Gallovičová, Ing. Michal Gorbár,
Štefan Pollák, Ján Rovder,
Michal Slejšák

70 rokov

Jozef Čonka, Lívia Kedžuchová,
Ján Kešelák, PhDr. Ing. Ľubomír Maciak,
Pavol Suržin

V mesiaci júl 2025 oslávili:

90 rokov

Michal Faltin

86 rokov

Mária Novotná

79 rokov

Vladimír Procházka

Všetkým oslávencom srdečne blahoželáme,
prajeme pevné zdravie a veľa životného
optimizmu do ďalších rokov života.

Vítajte medzi nami

Matúš Bobko, František Jeseňák,
Michael Kuruc, Teo Pačan,
Eliána Pižemová, Viktória Vaľková

Manželstvo uzavreli

Mgr. Lukáš Vaľko, PhD. a Mgr. Nikola Janovcová

Opustili nás

PhDr. Vladimír Osif, rok nar. 1931
Peter Kopkáš rok nar. 1936
Katarína Horvátová, rok nar. 1958

Mgr. Mária Stachoňová, oddelenie OaVP

Už **22 rokov**
chránime Váš majetok s
NAJVÝHODNEJŠÍM
POISTENÍM



👤 **ŠTEFAŇÁK Vladimír**

☎ **0918 429 395**

📍 **VETROVÁ 5, LEVOČA**

🌐 **POISTENIE-LEVOCA.SK**

✉ **le.kancel@gmail.com**

📱 **Merkury Broker - Levoča**

Všetky poisťovne
na **jednom mieste**

SME
Vaša spokojnosť a istota.

Merkury Broker
VÁS PRIATEĽ PRI POISTENÍ

planeta
LEVOČA
Café & Restaurant

catering
z Levoče

SVADBY * OSLAVY * KARY

Spoločenská miestnosť (oproti bazilike, Nám. Majstra Pavla 19)
30 - 110 osôb

Vlastná studená a teplá kuchyňa
Priamo na prevádzke

Rezervácie: 0948 030 545, 0948 700 522

Facebook: planetalevoča

Stačí sa rozhodnúť (Pia - Sob 12.00 - 02.00 hod.)

RAŇAJKY • DENNÉ MENU
ALA CARDS • SKORÉ VEČERE

"PLANÉTA LEVOČA"

053 / 451 21 00

Rubrika • Poklady múzejných depozitárov

CESTA DO NESKUTOČNA

V zbierkach Spišského múzea v Levoči sa nachádza kolekcia štyroch starých krajinomalieb na plátne špecifického formátu i námetu. Malby sú vizuálne atraktívne a vymykajú sa z rámca produkcie klasického žánru krajiny. Podľa interných záznamov múzea pochádzajú z majetku grófa Gustáva Csákyho v Spišskom Hrhove.

Malby majú výrazne horizontálne pozdĺžny formát. S najväčšou pravdepodobnosťou dlhšie z nich zdobili supraporty (plochy nad dverami), kratšie zase suprafenestry (plochy nad oknami). Každý z obrazov znázorňuje morské pobrežie s mestom, prístavom a figurálnou štafážou (drobnými figúrkami v popredí).

V prístave sa pohybujú mohutné barokové trojťažňové obchodné a vojenské lode (galeóny s dekoratívne riešeným zrkadlom – plochou zadnou časťou) i ľahké plachtence a člny. Na obraze s majákom visí vlajka Španielskeho Nizozemska (zhruba dnešné Belgicko), na obraze s hradom vidno zase lode s vlajkami Holandskej republiky. V oboch prípadoch je výjav situovaný do prostredia celkom cudzieho obom krajinám a terénom pripomína skôr stredomorské hornaté a skalisté pobrežie. I hrejivé svetlo evokuje skôr južanské podnebie. Pomerne strohú renesančnú architektúru oživuje len kupolová stavba typu vatikánskej baziliky a fantazijná architektúra majáka špirálovitého tvaru balansujúca na hranici pravdepodobného a nemožného. Niektoré stavby evokujú hlavné mesto Dánska Kodaň. O čo tu vlastne ide?

Predmetom záujmu nášho maliara nebolo podať realistický záznam podoby konkrétneho mesta alebo miesta (ako to zvyčajne býva u starých majstrov, ku ktorým patril), ani vyjadriť svoj subjektívny pocit z určitej lokality (ako to býva u majstrov moderných). Pracuje v žánri capriccio (tal. rozmar) zameriavajúc sa na fantazijné kompozície zložené z fiktívnych alebo skutočne existujúcich architektur, prípadne z kombinácie



oboch, čo je i prípad našich štyroch obrazov.

I v minulosti ľudia pociťovali duševnú potrebu uniknúť z reality do fantazijných priestorov a precítiť tajomstvo a mágiu kompozícií vytvorených imagináciou umelca. Capriccio divákovi sprostredkovalo nielen estetický pôžitok z netradičného riešenia, malo i filozofický presah, keďže bolo i obrazovou hádankou provokujúcou k úvahám o podobe i povahe sveta, ktorý v ranom novoveku prechádzal zásadnými premenami.

V našom prípade ide o špeciálny podžáner komponovanej fantastickej veduty vzniknutej vypožičaním si niektorých reálne existujúcich architektur alebo ich častí. Námetom diel nie je Kodaň ale fiktívna veduta pripomínajúca Kodaň. Na jedno skalisko autor situoval maják, ktorého podoba je voľnou citáciou špirálovitej nadstavby veže kodaňského kostola Nášho Spasiteľa postavenej v roku 1752. Toto vročenie možno po-

važovať za dátum, pred ktorý nie je možné datovať vznik diel. Csákyovský súbor fantastických vedút je teda možné spoľahlivo situovať do 2. polovice 18. storočia.

Autor obrazov tlmočí dobové reálie so suchou deskriptívnou popisnosťou, obmedzené technické schopnosti (málo presvedčivé perspektívne podanie a zasadenie postáv do krajiny) však šťastie dokáže zakryť sugestívnym narábaním s atmosférickou perspektívou (blednutie farieb smerom do diaľky) a evokáciou východu, resp. západu slnka. Menej ambiciózná maľba indikuje menej náročné prostredie, čo by zodpovedalo predpokladu o (viedenskej?) dielni pracujúcej pre stredoeurópsku šľachtu.

Text: Mgr. Jozef Ridilla, historik umenia

**Foto: Mgr. Art. Martin Rosenberger
SNM – Spišské múzeum v Levoči**

limka
rozhovory

VYBRANÉ ČLÁNKY SI MÔŽETE VYPOČUŤ AJ AKO PODCAST
S NÁZVOM LIMKA – ROZHOVORY.
NÁJDETE ICH NA WEBE MESTA, SPOTIFY, YOUTUBE, GOOGLE
A APPLE PODCASTS.



Omladenie pleti
Každá žena si zaslúži cítiť sa krásne. Pomôžeme vašej pleti získať žiaru, sviežosť a jemnosť – a vám nový pocit sebavedomia.

HIFEM – svaly bez námahy
Cvičiť bez cvičenia? Áno, u nás sa to dá. Pohodlne si ľahnute a prístroj sa postará o to, aby vaše svaly makali za vás – intenzívne, hlboko a bez bolesti.

Rolfit a Vacuwell
Túžite po pevnejšej postave, menšom bruchu či ľahších nohách? Tieto prístroje naštartujú spaľovanie tuku, prekrvia telo a rozprúdia energiu. Výsledok? Ľahkosť, akú ste dávno necítili.

Rádiofrekvencia a kavitácia
Ochabnutá pokožka či celulitída? Vieme, ako vám pomôcť. Tieto ošetrenia pokožku spevnia, vyhladia a zjemnia. A vy sa opäť pozriete do zrkadla s radosťou.

Kryolipolýza

Tuk na bruchu, bokoch či stehnách sa vás drží ako kliešť? Nechajte ho zamrznúť. Táto metóda je bezpečná, bezbolestná a mimoriadne účinná.

Inkontinenčná stolička

Aj citlivé témy majú riešenie. Diskrétno, účinné a pohodlné – posilníme vaše panvové dno bez stresu a trapasu.

Laserová epilácia

Zabudnite na žiletky, vosky a vyrážky. Nežiadúce chlčky odstránime natrvalo a bezbolestne – podpazušie, nohy, ruky, chrbát, tvár aj bikiny.

Lymfodrenáž a maderoterapia

Unavené nohy? Opuchy? Zadržovaná voda? U nás opäť pocítite ľahkosť. Lymfa sa rozprúdi, telo sa očistí, chudnutie sa naštartuje.

ĎALŠIE NAŠE SLUŽBY:

- **Hyperbarická komora**
60 minút ticha, kyslíka a liečivého pokoja. Regenerácia pre telo, oddych pre dušu. Ideálne pre každého, kto chce načerpať nové sily.
- **Kvantová analýza**
Zdravie je to najcennejšie. Vďaka modernej diagnostike rýchlo zistíme, ako sa vaše telo cíti – a čo potrebuje.
- **Thajské a klasické masáže**
Zavrite oči. Dýčajte. Oddýchnite si. Dotyk, ktorý uvoľní nielen svaly, ale aj všetky starosti.

ZAVOLAJTE SI O KONZULTÁCIU ZDARMA!
0909 252 272

Starostlivosť o zdravie, krásu a pohodu – priamo v Levoči

Každý z nás si zaslúži cítiť sa dobre.
V tele, ktoré je zdravé. V pokožke, ktorá žiari.
V mysli, ktorá si konečne oddýchlá.
Vo FitCare vám s tým pomôžeme – profesionálne,
ľudsky a s úsmevom.
A to všetko v bezkonkurenčnej kvalite za ceny, ktoré si
môžete dovoliť.

CENY UŽ OD 10€

📍 **Námestie Majstra Pavla 6/6**
054 01 Levoča
f **FitCare Medic**
🌐 **www.fitcarelevoca.sk**

TAJOMNÁ LEVOČA

15. - 16. AUGUST 2025

KÁRPATSKÝ REMESELNÝ TRH

15.8. PIATOK

KONCERTY VEŽOVEJ HUDBY 11.00, 13.30, 15.00

ALTÁNOK SEVERNÉHO PARKU

DYCHOVÁ HUDBA MESTA LEVOČA 13.00

KAMIL BARTKO 14.30

HLAVNÉ PÓDIUM

HEĽENINE OČI 17.00

PRIESTOR PRI HISTORICKEJ RADNICI

SCÉNICKÉ PREDSTAVENIE 18.00

HLAVNÉ PÓDIUM

FS VRANOVČAN 19.00

CELESTE BUCKINGHAM & KING SHAOLIN 21.00

SAMO TOMEČEK & MILUJEM SLOVENSKO BAND 22.00

VIDEO PÁRTY - DJ KRÁĽ - KING LIGHT & SOUND 23.00

SOBOTA 16.8.

ALTÁNOK SEVERNÉHO PARKU

9.00 - 11.00 VEREJNÁ PREZENTÁCIA TVAROVANIA BONSAJOV

BALKÓN HISTORICKEJ RADNICE

11.00, 13.30, 15.00 KONCERTY VEŽOVEJ HUDBY

ALTÁNOK SEVERNÉHO PARKU

13.00 RINGO BAND

14.00 STAROSĄDECZANIE (PL)

15.00 BLONDUE

16.30 SHAMAN

HLAVNÉ PÓDIUM

18.00 CHIKI LIKI TU-A

20.00 MAFIA CORNER

21.00 HOFFMAN

22.00 Yael & Tian Moon

23.00 WALLKY

SPRIEVODNÝ PROGRAM:

- KÁRPATSKÝ REMESELNÝ TRH • MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL VEŽOVEJ HUDBY • MEDZINÁRODNÁ VÝSTAVA BONSAJOV •
- VÝSTUP NA VEŽU BAZILIKY SV. JAKUBA • VÝSTAVA FOTOOBRAZOV PETRA ŽUPNÍKA - PODOBY MILOSTI • ZÁBAVKA.SK •
- MÁRIÁSSYHO DOM - SCÉNICKÉ PREDSTAVENIA • STARÝ KLÁŠTOR MINORITOV - VÍNO A VERŠE •

TAJOMNÁ
LEVOČA
2025



ORGANIZÁTORI



FINANČNE PODPORILI



PARTNERI



Kultúra v Levoči

august 2025



MESTSKÉ
KULTÚRNE
STREDISKO
MESTA LEVOČA



MESTSKÉ
DIVADLO
LEVOČA



GALÉRIA
MESTA
LEVOČA

Predpredaj vstupeniek:

INFORMAČNÁ KANCELÁRIA
MESTA LEVOČA

Nám. Majstra Pavla 58

8.00 - 18.00 hod.

053 / 451 3763

a hodinu pred začiatkom predstavenia.

msks.levoca.sk

msks@levoca.sk

facebook.com/kulturavlevoci

instagram.com/kulturavlevoci

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO
MESTA LEVOČA

Nám. Majstra Pavla 54

8.00 - 16.00 hod.

053 / 451 2522

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

8.

PIATOK

16.30 hod.

SEVERNÝ PARK

VEREJNÉ PODUJATIE

ROMANE MIRIKLE

4. ROČNÍK FESTIVALU RÓMOV A ICH PRIATEĽOV
PROGRAM NA OSOBITNÝCH PLAGÁTOCH

11.
- 16.

AUGUST

11.00, 13.30, 15.00 hod. BALKÓN RADNICE

VEREJNÉ PODUJATIE

MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL VEŽOVEJ HUDBY

VEŽOVÉ KONCERTY V PODANÍ - BRASS COLLEGIUM, PREŠOVSKÍ TRUBAČI, THEATRO BRASS MISKOLC,
SVÄTOKRÍŽSKÝ BRASS KVINTET, DIKOBASS, BRASS KVINTET KONZERVATÓRIA NA TIMONOVEJ ULICI V KOŠICIACH
Z VEREJNÝCH ZROJOV PODPORIL FOND NA PODPORU UMENIA

13.

STREDA

18.00 hod.

EVANJELICKÝ KOSTOL

VSTUP VOĽNÝ

10. ROČNÍK MFVH

SPOLOČNÝ KONCERT PRI PRÍLEŽITOSTI 10. ROČNÍKA MEDZINÁRODNÉHO FESTIVALU VEŽOVEJ HUDBY • Z VEREJNÝCH ZROJOV PODPORIL FOND NA PODPORU UMENIA

MESTO LEVOČA

VEREJNÉ PODUJATIE

15.
- 16.

AUGUST

TAJOMNÁ LEVOČA 2025

MULTIŽÁNROVÝ FESTIVAL
PROGRAM NA OSOBITNÝCH PLAGÁTOCH

15.
- 17.

AUGUST

KONGRESOVÁ SÁLA/ÁTRIUM

VSTUP VOĽNÝ

XXII. NÁRODNÁ VÝSTAVA BONSAJOV

PROGRAM NA OSOBITNÝCH PLAGÁTOCH

27.

STREDA

18.00 hod.

MESTSKÉ DIVADLO

VSTUPNÉ DOBROVOĽNÉ

BABIČ & MUŠUTA

KONCERTNÉ VYSTÚPENIE GITAROVÉHO DUA
PODUJATIE Z VEREJNÝCH ZROJOV PODPORIL FOND NA PODPORU UMENIA

28.

ŠTVRTOK

19.00 hod.

ÁTRIUM MESTSKÉHO DIVADLA

15 €

4D FEST

GLEB, BEHIND UNIVERSE, ROBINDORIS, DENZZ INDUSTRY, HOFFMAN, GREARO
BREAKDANCE • RAP • DJ • GRAFFITI

PREDPREDAJ Inf. kancelária A ticketportal.sk

streda, 13. august 2025 o 18.00 hod.

Evanjelický kostol

10. ROČNÍK MFVH

Pri príležitosti 10. ročníka Medzinárodného festivalu vežovej hudby v Levoči sa uskutoční spoločný koncert spojený s hovoreným slovom, ktorý bude venovaný minuloročnému 350. výročiu úmrtia levočského skladateľa, kantora a senátora Samuela Marckfelnera, ktorý pôsobil v polovici 17. storočia v Levoči.

PhDr. Janka Petőczová, CSc. zo SAV priblíži život a dielo Samuela Marckfelnera.

Na koncerte zaznejú aj skladby vyššie uvedeného autora.

Medzinárodný
Festival
Vežovej
Hudby



X. ROČNÍK

11. - 16. AUGUST 2025

BALKÓN HISTORICKEJ RADNICE

KAŽDÝ DEŇ V ČASOCH

11.00 • 13.30 • 15.00

11.

BRASS COLLEGIUM LEVOČA (SK)

12.

PREŠOVSKÍ TRUBAČI (SK)

13.

THEATRO BRASS MISKOLC (HU)

14.

SVÄTOKRÍŽSKÝ BRASS KVINTET KIELCE (PL)

15.

DIKOBASS (SK)

16.

BRASS KVINTET KONZERVATÓRIA
NA TIMONOVEJ ULICI V KOŠICIACH (SK)



Podujatie z verejných zdrojov
podporil Fond na podporu umenia



Tajomná Levoča a Karpatský remeselný trh 2025

Dopravný režim

V súvislosti s konaním podujatí Tajomná Levoča a Karpatský remeselný trh bude **od piatka 15. 8. 2025 od 5.00 hod. do nedele 17. 8. 2025 do 6.00 hod.** zavedený osobitný dopravný režim v meste Levoča, a to uzávierka časti Námestia Majstra Pavla.

Vjazd na Námestie Majstra Pavla z Košickej ulice bude úplne uzatvorený, obchádzková trasa bude vedená po miestnych cestách Ružová, Vetrová, Uholná a Kláštorská ulica.

Južná časť Námestia Majstra Pavla bude prejazdna a dopravne prístupná z Vysokej ulice po začiatok pešej zóny na východnej strane Námestia Majstra Pavla.

Uzávierka a obchádzková trasa bude vyznačená dočasným dopravným značením.

Parkovanie osobných motorových vozidiel bude povolené na parkoviskách v hradbovej priekope a na miestnych cestách nepodliehajúcich osobitnému dopravnému režimu.

Pre parkovanie autobusov bude vymedzený jeden jazdný pruh na ceste III/3225 (Kežmarská cesta) v smere od Levočskej Doliny k okružnej križovatke.

Zastávky MHD na Košickej ulici a Námestí Majstra Pavla budú od 15. 8. 2025 /piatok/ od 5.00 hod. do 17. 8. 2025 /nedeľa/ do 6.00 hod. dočasne zrušené a nahradené zastávkou Košická brána na Kežmarskej ceste.

Zásobovanie miestnych prevádzok bude povolené len zásobovacím vozidlám v dňoch 15. 8. 2025 /piatok/ a 16. 8. 2025 /sobota/ v čase do 9.00 hod.

Dovoz a odvoz tovaru na príležitostný trh bude povolený len zásobovacím vozidlám účastníkov trhu v dňoch 15. 8. 2025 /piatok/ a 16. 8. 2025 /sobota/, ktoré budú označené povolením vydaným mestom Levoča.

Dovoľujeme si požiadať všetkých účastníkov cestnej premávky o rešpektovanie dočasného dopravného značenia, zvýšenú pozornosť a ohľaduplnosť pri dodržiavaní dopravných usmernení.

Odd. IČ,ÚPaŽP,SÚ





Prečítané leto

každú stredu
o 10.00 hod.

Už siedmy rok sa zapájame do celoslovenského projektu Prečítané leto. Aj v auguste sa budeme stretávať pri spoločných čítaniach sprevádzaných zaujímavými aktivitami a tvorivými dielňami.

O pelieškoch a bunkroch - 6. august

O odpočinku - 13. august

O pocitoch - 20. august

O dobrých koncoch - 27. august

Vstupné: 0,50€

Klub spoločenských hier pre deti

každý pondelok od 14.00 hod.

Vezmite do knižnice svojich kamarátov alebo súrodencov a pridajte sa zabaviť s rôznymi zábavnými, postrehovými či kvízovými spoločenskými hrami.

Čo čítajú knihovníci

5. august, utorok o 15.00 hod.

Pozývame vás na stretnutie čitateľov s knihovníkmi, ktorí vám porozprávajú o nových knihách v knižnici a o tom, čo práve čítajú.

Let's talk

12. august, utorok o 17.00 hod.

Chcete si zdokonaľiť vaše "speaking skills", oprášiť znalosti angličtiny, či sa jednoducho porozprávať o zaujímavých témach v cudzom jazyku? Pozývame vás na neformálne konverzačné stretnutia Let's talk! určené pre dospelých.

Večer s Oľgou Gyárfášovou - August '68 a následné roky normalizácie

14. august, štvrtok o 18.00 hod.

v Galérii mesta Levoča

Pozývame vás na diskusný večer so sociologičkou Oľgou Gyárfášovou o procese normalizácie a jej bezprostredných dôsledkoch na spoločnosť a životy jednotlivcov. Spojené s prezentáciou historických fotografií Miroslava Župníka.

Knižný klub KJH

14. august, štvrtok o 19.00 hod.

v Galérii mesta Levoča

Srdečne vás pozývame na stretnutie knižného klubu, kde môžete diskutovať alebo len počúvať rozhovor o dobrej literatúre. V auguste čítame Ako sme žili v rokoch normalizácie - Rozhovory s aktérkami spoločnosti vzdoru od Oľgy Gyárfášovej. Prečítanie knihy nepodmieňuje účasť.

Vino a verše

16. august, sobota o 19.00 hod.

Pozývame vás do starého kláštora minoritov na ochutnávku lahodných vín spojenú s čítaním poézie. Kapacita na podujatí je obmedzená. Cena vstupenky: 20€. Bližšie informácie na t. č. 0904 821 160.

Prečítané leto MINI

21. august, štvrtok o 9.30 hod.

Aj pre tie najmenšie detičky sme tento rok pripravili mini verziu Prečítaného leta. Príďte si s nami čítať, pohrať sa a tvoriť. Podujatie je určené pre deti do 5 rokov.

Vedomostný kvíz vo Výberofke

22. august, piatok o 17.00 hod.

V auguste sme pre vás opäť pripravili vedomostný kvíz vo Výberofke na Jarmoku určený pre dospelých. 2-3 členné tímy sa môžu nahlásiť aspoň dva dni vopred v knižnici alebo vo Výberofke. Príďte si otestovať vaše vedomosti. Pre víťazné tímy je pripravená odmena.

Účastnícky poplatok: 2€

VÝPOŽIČNÝ ČAS POČAS LETÁ

Pondelok: 8.00 – 17.00

Utorok: 8.00 – 17.00

Streda: 8.00 – 12.00 14.00 – 16.00

Štvrtok: 8.00 – 17.00

Piatok: 8.00 – 13.00

Beletria

Aojoma, Mičko: V knižnici nájdeš to, čo hľadáš
Davis, Fiona: Ukradnutá kráľovná
De Beauvoir, Simone: Pozvaná
Despentes, Virginie: Teória King Kong
Hilderbrand, Elin: Hotel Nantucket
Hlaučo, Miroslav: Letnice
Holden, Wendy: Učiteľ z Auschwitzu
Jonasson, Jonas: Algot, Anna Stina a požehnaná pálenka
Parker, Sarah A.: Spev zlomeného mesiaca
Robiński, Adam: Kýčery

Romány pre ženy

Bateman, Kate: Vyzývavá korisť
Bernard, Caroline: Dáma z Montparnasu
Fortune, Carley: Toto leto bude iné
Harmel, Kristin: Kým sa opäť stretneme
Harvey, Gillian: Mesiac v Provance
Janská, Karina: S tebou na konci sveta
Kent, Rina: Slast' plná klamstiev
Kys, Vanda: Nenávisť na prvý pohľad
Madde-Mills, Ilsa: Moja drahá nevesta
Pavlov, Laura: Na brehu
Petrová, Ivana: Jackpot lásky
Pronská, Jana: Pútnik
Sparks, Nicholas: Počítanie zázrakov
Winterová, Lea: Taliansko, láska (a)more

Detektívky

Barker, J. D.: Šieste dieťa
Bright, Verity: Svedok vraždy
Greaney, Mark: Na muške
Grisham, John: Ostrov duchov
Kepler, Lars: Námesačník
Prose, Nita: Tajomstvo chýžnej
Schwiecker, F., Tsokos, M.: 7. Svedkyňa

Literatúra pre deti a mládež

Batori, Susan: Kam zmizol toaletný papier?
Blabey, Aaron: Mopslík Smraďoch
Brezina, Thomas: Jed červeného leguána
Čech, Pavel: Dobrodružstvo pavúka Vinca 2
Dvořák, Václav: Piesočníci a bludný asteroid
Falch, Malin: Polárna žiara 3
Gold, Hannah: Korytnačí mesiac
Minecraft: Stavebné chuťovky 5
Moderdovská, Danko: Planéta Zem sa usmieva 3
O'Donnell, Tom: Škreškosaurus Rex a útok robotov
Sains, Chrissie: Čudo v továrni na džem
Sánchez Vegara, M. I.: Malí ľudia, veľké sny: Taylor
Swift; Leo Messi
Stevens, Robin: Zločin slečnám nepristane
Swift, Bella: Mopslík, ktorý chcel byť morskou panou
Sykes, Julie: Akadémia jednorožcov 5
Webb, Holly: Bella, prázdninové šteniatko

Náučná literatúra pre dospelých

Anderson, Alan: Jak si postaviť kolo za víkend
Balabánová, Katarína: Tajomstvo vašej pleti
Bale, Anthony: Středověký turista
Bregman, Rutger: Morálna ambícia
Dickie, Gloria: Osem medvedov
Dvořáková, Daniela: Archivárky na cestách
Fedarko, Kevin: Prechádzka v parku
Gaeta, Saverio: Pápež Lev XIV.
Gibson, Lindsay C.: Aby už vzťahy neboleli
Kleinová, Dominika: Prostitúcia na Slovensku
Navalnýj, Alexej: Patriot
Ramakrishnan, Venki: Prečo umierame
Rönn, Kristian: Darwinova pasca
Wernicke, Luciano: Prečo hrajú futbal jedenásti proti jedenástim

u. fond na podporu umenia

**Nákup kníh z verejných zdrojov
podporil Fond na podporu umenia.**

**...a veľa ďalších! Kompletný zoznam
noviniek nájdete na našej web
stránke: kniznicalevoca.sk**



Knižnica Jána Henkela v Levoči a SNM - Spišské múzeum v Levoči

Vino & verše

Ochutnávka vín z rodinného vinárstva Staško
a verše Omara Chajáma

SOBOTA 16.8.2025 O 19.00 HOD.
Starý kláštor minoritov
Degustácia 7 vzoriek vína a degustačné sústo

Cena vstupenky
20€

KNÍŽNICA Ján Henkel v Levoči

SRLOVSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM SPIŠSKÉ MUZEUM V LEVOČI

NATURVINI

STAŠKO.

SmartLab - Inteligentné laboratórium

Každú stredu a štvrtok od 13.00 do 16.00 hod.

Okrem 27. a 28. augusta

V našom SmartLabe organizujeme pravidelne workshopy 3D tlače, 3D modelovania a pyrografie (vypalovanie do dreva). Workshopy sú určené pre deti od 9 rokov i pre dospelých.

Viac informácií a aktuálny program SmartLabu nájdete na našej webovej stránke:

kniznicelevoca.sk/SmartLab



Realizované v spolupráci s Centrom vedecko-technických informácií SR ako priamo riadenej organizácii MŠVVaM SR v rámci implementácie opatrenia Podporovanie rozvoja inteligentných laboratórií v knižniciach Akčného plánu Národnej stratégie výskumu, vývoja a inovácií 2030.

PROJEKT: NOVÉ KNIHY PRE VŠETKÝCH

V júni sme úspešne ukončili projekt Nové knihy pre všetkých, vďaka ktorému knižnica získala z Fondu na podporu umenia dotáciu vo výške 3 600€. Vďaka tejto dotácii sa nám podarilo rozšíriť náš knižničný fond o 265 nových kníh z beletrie a náučnej literatúry pre deti i dospelých čitateľov. Ďalších 48 kníh sme zakúpili v rámci spolufinancovania v hodnote 530€ vďaka podpore od nášho zriaďovateľa, ktorým je Prešovský samosprávny kraj. Naš fond sa tak rozšíril o množstvo zaujímavých a kvalitných titulov z rôznych oblastí a žánrov pre všetky vekové kategórie.

u. fond na podporu umenia

Nákup kníh z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

Fond na podporu umenia taktiež schválil náš nový projekt Nové knihy pre všetkých a poskytol nám dotáciu vo výške 6 000€, vďaka ktorej pre vás budeme môcť aj v nadchádzajúcom období zakúpiť množstvo nových knižných titulov.



levoča

URBAN

TOWERRUNNING WORLD ASSOCIATION

Towerrunning Slovakia

STC CUP 2024

7. ročník
BEH NA VEŽU
urban bell TOWERRUN
6. SEPTEMBER 2025

Námestie Majstra Pavla
veža Baziliky sv. Jakuba
prevýšenie 60 m
216 schodov

14.00 h.

REGISTRÁCIA
online do 6. 9. 2025 na adrese
towerrun.levoča.sk

ŠTARTOVNÉ
18 rokov a viac 6 EUR
do 18 rokov ZADARMO

PREZENTÁCIA: 13.00 - 14.00 h.
pri radnici

VIAC INFO NA
FB - Urban BellTower
IG - urban_bell_tower
FB + IG - mestolevoča
FB + IG - kulturavlevoči

ST. JAMES BASILICA
TOWERRUN



PROGRAM AUGUST 2025 • KINO ÚSMEV



 15 OV P 01 02 DUCHOŇ 1., 2. (PIA SOB) o 19.00 • Životopisný, Dráma • 93 min. • SR • 6€	 SD P 02 03 SMRADI 2 2. (SOB) o 17.00 • 3. (NED) o 15.00 • Animovaný • 96 min. • USA • 5/6€	 18 ST P 07 VRÁŤ MI JU! 7. (ŠTV) o 19.00 • Horor • 100 min. • USA • 6€
 7 SD P 09 KAYARA 9. (SOB) o 17.00 • Animovaný, Dobrodružný • 81 min. • PERU • 5/6€	 12 ST P 09 STRELNÝ PIATOK 2 9. (SOB) o 19.00 • Komédia • 90 min. • USA • 6€	 SD P 10 PICHĽAVÉ DOBRODRUŽSTVO 10. (NED) o 15.00 • Animovaný • 85 min. • VB, FR, LUX, BG • 5/6€
 SD P 22 24 ODVÁŽNA EMMA 22. (PIA) o 17.00 • 24. (NED) o 15.00 • Animovaný • 87 min. • USA • 5/6€	 15 OV P 22 POD PAROU 22. (PIA) o 19.00 • Dráma, Komédia • 112 min. • ČR, SR • 6€	 15 OV P 29 DŽOB 29. (PIA) o 19.00 • Komédia, Dráma • 90 min. • ČR • 6€
 SD P 30 VEĽKÁ CENA EURÓPY: LABY NA PEDÁLE! 30. (SOB) o 17.00 • Animovaný • 98 min. • DE • 5/6€	 7 OV P 30 JAREK 30. (SOB) o 19.00 • Životopisný, Dokument • 101 min. • ČR • 6€	 18 ST P 05 06 V ZAJATÍ DÉMONOV 4: POSLEDNÉ POMAZANIE 5., 6. 9. (PIA, SOB) o 19.00 • Horor • 96 min. • VB, USA • 6€

• LETNÉ KINO • ÁTRIUM DIVADLA • STREDY • 21.00 •

12 **6. 8.** **ČD** **AE**

15 **20. 8.** **OV** **6€**

AUDIOVIZUÁLNY FOND

Digitalizáciu kina Úsmev finančne podporil Audiovizuálny fond v rámci komplexného projektu realizovaného vďaka finančnej podpore predsedu vlády Slovenskej republiky.

Rezervácia vstupeniek na internetovej stránke kino.levoica.sk
 Predpredaj a predaj vstupeniek hodinu pred premiérou v pokladni kina Úsmev Levoča t.č. 053/4512208
 Zmena programu vyhradená!

U filmov s nevhodnosťou a neprístupnosťou do 18 rokov nie je návšteva mladších osôb možná ani so súhlasom zákonného zástupcu, alebo v sprievode dospelých osôb.

U filmov s vekovou nevhodnosťou do 15 rokov je možná návšteva osôb mladšej ako 15 rokov iba za predpokladu, že dosiahla vek minimálne 12 rokov a k návšteve dal súhlas jej zákonný zástupca.

15 Veková prístupnosť

ČT Jazyková verzia

P Premiéra

FK Možnosť uplatniť zľavu s preukazom FK



UBYTOVANIE V LEVOČI APARTMÁN SELINA A KELY

• s krásnym výhľadom na hory

🛏️ moderné a útulné izby

🛁 štýlové kúpelne

📶 WiFi, TV, kompletne vybavenie

🅓 parkovanie

Sme aj na Booking.com

jan.holub74@gmail.com +41 764 731 729

Spevokol seniorov z Levoče rozdáva radosť a dobrú náladu

V Dennom centre seniorov v Levoči sa už dlhé roky stretáva skupina zanietných ľudí, ktorých spája láska k hudbe, spevu a spoločným chvíľam. Pod vedením pani Fabišovej, dlhoročnej členky centra, vznikol spevokol, ktorý sa stal neoddeliteľnou súčasťou mnohých podujatí v meste i okolí.

Aj keď členovia spevokolu nie sú profesionálni speváci, ich piesne znejú zo srdca. Svojím vystúpením vedia rozžiariť každé podujatie – či už ide o sviatočné stretnutia, kultúrne programy, výročia alebo jednoducho stretnutia seniorov. V ich hlase je cítiť životnú múdrosť, radosť i chuť do života, ktorú tak nezištne rozdeľujú všetkým navôkol.

Spevokol šíri dobrú náladu, úsmev a optimizmus, ktoré sú v dnešnej dobe tak veľmi potrebné. Je krásnym dôkazom toho, že vek nie je prekážkou aktívneho a zmysluplného života, práve naopak, že každé obdobie môže byť naplnené tvorivosťou, priateľstvom a radosťou.

Ďakujeme všetkým členom spevokolu a najmä pani Fabišovej za ich obetavosť, trpezlivosť a srdce, ktoré vkladajú do každej piesne. Nech ich hlas znie ešte dlho – pre radosť ich i nás všetkých.

Margita Špaková, DCS v Levoči



POHOTOVOSTNÉ LEKÁRNE

ROZPIS SLUŽIEB AUGUST 2025 OKRES LEVOČA

29. 8. 2025

8.00 - 18.00

Lekárne Dr. Max (Pri podkove 7)

Lekárne, ktoré zabezpečujú lekárenskú starostlivosť v rámci prevádzkových hodín počas pracovných dní, soboty a nedele:

8.00 - 20.00

Lekárne Dr. Max (Pri podkove 7)

8.00 - 20.00

Lekárne Dr. Max (Predmestie 3)

Lekárne Dr. Max
(Predmestie 3)
tel. 0901 961 396

Lekárne Dr. Max
(Pri podkove 7)
tel. 0901 961 267

Rodinný kompas zdravia: Čo nesmie chýbať v letnej lekárničke? Antibiotiká do cestovnej lekárničky nepatria

Leto je obdobím cestovania, oddychu a objavovania nových miest. Bez ohľadu na to, či sa vyberiete k moru, do hôr, na festival alebo rodinný výlet, jedna vec by vo vašej výbave rozhodne nemala chýbať: dobre vybavená cestovná lekárnička. O tom, čo všetko by mala obsahovať a prečo je dôležité pripraviť si ju vopred, hovorí PharmDr. Martina Nemcová, farmaceutka poverená vedením nemocničnej lekáre v Nemocnici AGEL Levoča.

„Lekárnička je prvou pomocou v prípade nečakaných zdravotných ťažkostí, ako sú menšie úrazy, bolesti hlavy, zažívacie problémy, alergie či nádcha. V destináciách, kde môže byť obmedzená dostupnosť lekární, jazyková bariéra alebo iné prekážky, je vlastná lekárnička neoceniteľným pomocníkom,“ zdôrazňuje PharmDr. Nemcová.

S čím sa v lete stretávame najčastejšie?

Medzi najčastejšie zdravotné komplikácie v letných mesiacoch patria:

dehydratácia – príznaky ako suchosť v ústach, únava, tmavý moč či znížená tolerancia tepla môžu naznačovať nedostatok tekutín. U dospelých je optimálny denný príjem 2,5 – 3 l tekutín, u detí podľa veku 1,3 – 2 l denne,

otrava jedlom – nevoľnosť, zvracanie, hnačka alebo kŕče sú často spôsobené konzumáciou nesprávne upravených alebo skladovaných potravín,

úpal a spálenie od slnka – dôsledok dlhodobého pobytu na slnku bez pokrývky hlavy a ochrany pokožky. Medzi príznaky patrí bolesť hlavy, závraty, nevoľnosť až strata vedomia,

infekcie horných dýchacích ciest, ako angína či zápal mandlí, ktoré môžu vzniknúť napríklad pri prudkej zmene teplôt – typickej napr. v klimatizovaných priestoroch.

Cieľová destinácia ovplyvňuje obsah lekárníčky

Nie každá destinácia si vyžaduje rovnakú výbavu. PharmDr. Nemcová odporúča prispôsobiť lekárníčku podľa typu dovolenky:

pláž: nezabudnite na opaľovací krém (min. SPF30), gély po opaľovaní, rehydratačné prípravky, antihistaminiká, prípravky na drobné poranenia, dezinfekciu, náplaste, lieky na hnačku, zvracanie a bolesti, teplo-mer a pravidelne užívané lieky,

mesto: kompaktná lekárníčka s liekmi proti bolesti, dezinfekciou, náplastami na pluzgiere, liekmi proti kinetóze, alergiám



a tráviacim ťažkostiam, respirátorom a teplo-merom,

dobrodružné destinácie a hory: komplexná výbava vrátane liekov na výškovú chorobu, repelentov, pinzety na kliešte, izotermickej fólie, trojciepovej šatky, antiseptických krémov a vybavenia na ošetrovanie vážnejších poranení.

Univerzálny základ lekárníčky – čo nesmie chýbať?

Bez ohľadu na cieľovú destináciu by každá cestovná lekárníčka mala obsahovať:

- lieky proti bolesti a horúčke (účinné látky: paracetamol, ibuprofén),
- lieky proti hnačke (účinné látky: loperamid, diosmektit, probiotiká),

- rehydratačné roztoky,
- lieky proti zápche (čapíky, roztoky, čaje),
- antihistaminiká (účinné látky: cetirizín, loratadín, bilastín),
- digestíva, lieky na tráviace ťažkosti,
- dezinfekčné prípravky,
- opaľovací krém a prípravky po opaľovaní,
- teplo-mer, nožnice, pinzeta, rýchloobväz, náplaste,
- lekárníčka pre deti – špecifiká detskej výbavy.

U detí je dôležité mať:

- lieky proti horúčke a bolesti s paracetamolom alebo ibuprofénom (detské formy),
- probiotiká, rehydratačný roztok, lieky proti hnačke (napr. diosmektit),
- lieky na kašeľ (suchý aj produktívny),

- kvapky do nosa, lieky na bolesť hrdla,
- lokálne gély na štípance, antihistaminiká podľa veku (niektoré viazané na predpis)
- opaľovací krém s vysokým faktorom SPF50+, panthenol pena,
- pomôcky ako odsávačka hlienov, vlhčené utierky, antibakteriálne obrúsky, teplo-mer, nožnice, náplastové stehy a tekutý obväz.

Ako lieky správne uchovávať?

Cestovanie v horúcom počasí môže znegativovať účinnosť liekov. Lieky, ktoré vyžadujú chladničku, musia byť uložené v špeciálnych termoobaloch. Nikdy ich nenechávajú v rozpálenom aute. Naopak, pri cestovaní lietadlom ich majte v príručnej batožine, nie v podpalubí, kde teploty môžu klesnúť pod bod mrazu.

Špeciálne odporúčania pre seniorov

U starších osôb je dôležité myslieť na:

- kompletný zoznam užívaných liekov s dávkovaním,
- lieky na bežné ťažkosti, prípravky na zápal močových ciest,
- chladivé gély alebo náplaste na opuchy a bolesti,
- všetky základné pomôcky a lieky v ľahko prístupnej forme,
- možnosť konzultácie s lekárom pred cestou – najmä pri polyfarmácii.

Antibiotiká? Len po dohode s lekárom

„Antibiotiká nepatria do cestovnej lekárníčky,“ upozorňuje PharmDr. Nemcová. Ich nesprávne a preventívne užívanie zvyšuje riziko antibiotickej rezistencie a môže poškodiť črevnú mikroflóru. Pred nasadením antibiotík je nevyhnutné rozlíšiť, či ide o bakteriálnu alebo vírusovú infekciu. Preto si ich na dovolenku nepribaliť bez konzultácie s lekárom.

Zhrnutie: Myslite vopred, šetríte si starosti

Cestovná lekárníčka je malý, ale významný pomocník, ktorý vám môže zachrániť dovolenku pred predčasným koncom. Jej zloženie by malo vychádzať z destinácie, typu cestovania, zdravotného stavu členov rodiny a ich veku.

„Najväčším prínosom lekárníčky je pokoj v duši. Ak sa niečo stane, viete, že ste pripravení – a to je pri dovolenke na nezaplatenie,“ uzatvára PharmDr. Nemcová.

Agel.sk

Levočská neurológia získala prestížne medzinárodné ocenenie ESO ANGELS AWARDS – diamantový status už po štvrtý raz

Neurologické oddelenie Nemocnice AGEL Levoča dosiahlo ďalší významný úspech v oblasti liečby cievnych mozgových príhod. Na tohtoročnej 11. konferencii European Stroke Organisation (ESO), ktorá sa konala v Helsinkách, získalo po štvrtýkrát prestížne ocenenie ESO ANGELS AWARDS – diamantový status.

Ocenenie z rúk organizátorov prevzal MUDr. Filip Verbovský, člen neurologického tímu, ktorý v Helsinkách reprezentoval pracovisko vedené primárom MUDr. Ladislavom Gurčíkom, PhD.

„Diamantový status je objektívnou známku najvyššej kvality poskytovania zdravotnej starostlivosti pre pacientov s akútnou cievnu mozgovou príhodou. Je to výsledok dlhodobého a systematického úsilia celého tímu,“ uviedol primár Gurčík.

Ocenenie ESO ANGELS AWARDS udeľuje European Stroke Organisation tým pracoviskám, ktoré vynikajú včasnosťou a kvalitou poskytovanej starostlivosti pri liečbe akútnej ischemickej cievnej mozgovej príhody. Levočské neurologické oddelenie získalo diamantový status už v rokoch 2018, 2021 a 2022, čím potvrdzuje, že ide o pracovisko s vysokým odborným štandardom a stabilne kvalitnými výsledkami.

„Získanie diamantového statusu po štvrtýkrát je dôkazom výnimočnej odbornosti, nasadenia a kvality práce nášho neurologického tímu. Sme hrdí, že naše pracovisko je schopné naplňať najvyššie európske štandardy v liečbe cievnych mozgových príhod,“ uviedol Ing. František Lešundák, riaditeľ Nemocnice AGEL Levoča.

Kľúčovým prvkom úspechu je prepojenie odbornosti, modernej techniky a precíznej organizácie procesov. Významnou inováciou, ktorá prispela k zníženiu časových strát pri diagnostike, bolo zavedenie tzv. hotline systému medzi posádkami záchrannej služby a nemocnicou. Tým sa dosahuje úspora cenných minút, ktoré môžu pacientovi zachrániť život alebo minimalizovať následky príhody.

„Toto ocenenie je výsledkom dlhobežnej systematickej práce, interdisciplinárnej spolupráce a kontinuálneho vzdelávania. Ďakujem celému tímu za ich každodenné úsilie a odhodla-



nie posúvať kvalitu zdravotnej starostlivosti stále vyššie,“ dodala MUDr. Renáta Bičanovská, MBA, námestníčka riaditeľa pre liečebno-preventívnu starostlivosť.

Na oddelení sa okrem kvalitnej starostlivosti o cievne mozgové príhody systematicky zavádzajú nové diagnostické postupy predovšetkým v neuromuskulárnej problematike, epileptológii či spánkovej medicíne, ako napríklad jednovláknové EMG vyšetrenie, 24-hodinový video EEG monitoring, motorické evokované potenciály alebo SOMNOcheck.

V najbližších mesiacoch sa neurologické oddelenie plánuje intenzívnejšie venovať aj diagnostike a inovatívnej liečbe sclerosis multiplex a myasténie gravis. Lekári oddelenia sú zároveň zapojení do celoslovenského výskumného projektu zameraného na diagnostiku pohybových porúch a parkinsonských syndrómov.

„Bez tímového ducha niet dobrého tímového výsledku. Máme veľké šťastie, že náš tím tvorí skupina kvalitných a zameraných profesionálov. Každému jednému patrí úprimná vďaka,“ uzatvára primár MUDr. Ladislav Gurčík, PhD.

Agel.sk

EVANJELICKÁ CIRKEV AUGSBURSKÉHO VYZNANIA

Milí Levočania!

Každý mesiac premýšľam, akým slovom z Božieho prameňa – Biblie sa vám prihovorím. Pre niekoľko najbližších mesiacov som si vybrala na pokračovanie úvodnú časť z Ježišových rečí na vrchu. Slová Ježišovho učenia a kázania, ako ich zaznamenal Ježišov učeník colník Matúš a máme ich napísané v Evanjeliu podľa Matúša v piatej kapitole v prvých dvanástich veršoch pod názvom Blahoslavenstvá.

Keď sa Ježiš posadil a s ním celý zástup, ktorý Ho nasledoval, začal kázať. Rozprával im o kráľovstve svojho Otca. Predstavuje osem skupín ľudí, ktoré spolu s anjelmi a ďalšími nebeskými bytosťami budú tvoriť Božie kráľovstvo. Začína slovami: „**Blahoslavení chudobní v duchu, lebo ich je nebeské kráľovstvo.**“ Mt 5,3 Koho Ježiš v tomto slovnom spojení myslí? Ako prvých pozýva Ježiš do Otcovho a svojho kráľovstva všetkých, **ktorí pochybujú o sebe.** Pred Ježišom sa nemusíme hanbiť priznať, že niektorým veciam vo svojom živote nerozumieme. Nie je ani hanbou prísť k Bohu a povedať Mu, že veľa z toho, čo dal zapísať vo svojom Slove, je pre nás zložitá. Môžeme len čakať, až nám Pán Boh v pravej chvíli vysvetlí, čo práve potrebujeme vedieť

pre svoj život. Často počúvame, že viera v Boha je len pre hlupákov. Pre tých, ktorí nie sú schopní sami nájsť šťastie. Potrebujú Boha, ktorý ich povedie za ruku. No my vieme, že práve to je naším najväčším šťastím a požehnaním. Denne sa k Nemu modlíme

a prosíme Ho: Vezmi ma, prosím za ruku a ved' ma. Už nechcem ísť sám a predstierať aký/aká som bohatý/á duchom, že viem všetko najlepšie. Chcem kráčať s Tebou, pretože s Tebou som v bezpečí. Len s Tebou nájdem cestu do Tvojho kráľovstva.

Služby Božie a podujatia v kostole na námestí v mesiaci august

3. 8. 2025

7. nedeľa po svätej Trojici o 9.00

10. 8. 2025

8. nedeľa po Svätej Trojici o 9.00

13. 8. 2025

streda o 18.00 – Koncert k 350. výročiu úmrtia Samuela Marckfelnara s prednáškou PhDr. Janky Petőczovej, CSc. zo SAV v rámci 10. ročníka vežovej hudby. Vystúpi: Theater Brass Miskolc Maďarsko, Svätokrížsky Brass Kvintet Kielce Poľsko a Brass Collegium Levoča.

17. 8. 2025

9. nedeľa po Svätej Trojici o 9.00

24. 8. 2025

10. nedeľa po Svätej Trojici – Kajúca so Spovedou a Večerou Pánovou o 9.00

31. 8. 2025

11. nedeľa po Svätej Trojici, požehnanie detí na začiatok školského roka

Pripravili sme pre vás letný tábor:

18. 8. – 22. 8. 2024

Denný biblický tábor pre menšie deti

s názvom Úžasná veda a lego párty.

Vždy od 8.00 – 16.00 hod. Cena: 50 €/osoba (v cene sú obеды, olovrant, pitný režim, programové materiály, lego). Tábor bude plný hier, zábavy, nebudú chýbať pútavé príbehy.

Prihlášky a otázky na tel. 0918 828 199.

28. 8. – 31. 8. 2025

Misijné dni Východného dištriktu v Ľubovnianskych kúpeľoch. Ak máte záujem, môžete sa informovať na Farskom úrade alebo na stránke VD ECAV.

Blížšie informácie o pripravovaných podujatiach a táboroch na FB stránke zboru a na novej webovej stránke: levoca.ecav.sk.

Záujem o pastorálnu návštevu alebo prislúženie Večere Pánovej v domácnostiach môžete nahlásiť na tel. číse cirkevného zboru: 0917 771 758 alebo 0918 828 199 farárka Zuzana Durcová, prípadne e-mailom na faralevoca@gmail.com.

Podoby milosti



výstava fotografických obrazov | Peter Župník
Veža Baziliky sv. Jakuba v Levoči | jún - september 2025



SLOVÍČKO OD MINORITOV

Drahí Levočania,

júl bol pre minoritov dosť náročný mesiac. Prázdniny u minoritov (7. – 11. júl) išli ešte podľa plánu, akurát počasie bolo daždivé. Spolu s deviatimi mladými sme urobili poriadok v knižnici a pivnici, poumývali okná a ponatierali dvere. Ďakujeme za každý koláč a každú čerešňu, ktorú ste nám priniesli. Veľmi sme si pochutnali.

Potom sa páter Martin spolu so siedmimi mladými vybrali do Albánska navštíviť sestry františkanky vo Fier, aby im čo-to pomohli spraviť. Pomoc zobrali až tak vážne, že nás vo štvrtok 17. júla napoludnie zastihla správa, že páter Martin mal úraz pri orezávaní stromu. Spadol. Najskôr to vyzeralo tak nevinne, ale po prevoze do Tirany nás páter Lu-

cián informoval, že páter Martin je vo vážnom stave na jednotke intenzívnej starostlivosti a že sa máme za neho vo všetkých kláštoroch večer o 20.00 modliť. Ďakujeme, že ste sa k nám pridali aj vy – či už z domu, alebo ste prišli vo štvrtok o 20.00 na adoráciu v našom kostole. V piatok sa nám začal hlásiť už aj sám páter Martin, lebo dostal albánsku SIM kartu, tak to opäť začalo vyzeráť nádejne. Páter Lucián poznamenal, že to vďaka tomu, že sa za neho modlilo celé Slovensko. V sobotu napoludnie sa páter Martin vydal na dlhú cestu sanitkou na Slovensko. V nedeľu napoludnie dorazil na bratislavské Kramáre, kde ho mali operovať. Ja v čase písania tohto príspevku ešte neviem, ako to dopadlo, ale vy v čase jeho čítania už asi viete.

Aby toho nebolo málo, v nedeľu 20. júla nás zastihla smutná správa, že si Pán k sebe povolal pani Máriu Glód, mamku pátra Piotra. Pohreb mala v stredu 23. júla v Tatranskej Bukovine. Ďakujeme za vaše modlitby a prejavy sústrasti.

August budeme v Levoči prežívať z veľkej časti bez brata Ondreja, pretože v našej reholi sa 10 rokov po večných sľuboch chodí na trojtýždňový formačný kurz. Takže prechodným bydliskom brata Ondreja bude poľské mestečko Harmeže. Ak by ste to hľadali, je to neďaleko Osvienčimu.

Keďže augustový Večer milosrdenstva bol v Levoči vo štvrtok 31. júla (s témou „Boží plán a jeho napodobneniny“), spomenieme ho len krátko. Ale už v sobotu 2. augusta vás pozývame do nášho kostola na rannú svätú omšu o 7.50 osláviť sviatok Panny Márie Anjelskej v Porciunkule, s ktorým sú spojené aj odpustky. V tento deň si taktiež pripomenieme 800. výročie zloženia Piesne brata Slnko. Po svätej omši sa františkánski terciári budú modliť františkánsky ruženec.

V pondelok 11. augusta oslávim sviatok svätej Kláry. Františkánsky ruženec bude o 15.00 a potom svätá omša. V tento deň sa taktiež začína miništrantský tábor v Brehove. Vo štvrtok 14. augusta oslávim sviatok sv. Maximiliána M. Kolbeho, ktorý obetoval svoj život za otca rodiny v koncentračnom tábore Auschwitz-Birkenau neďaleko Osvienčimu. V piatok 15. augusta máme prikázaný sviatok Nanebovzatia Panny Márie. Okrem svätých omší o 7.00 a 16.00 v našom kostole bude o 15.00 aj svätá omša v nemocničnej kaplnke.

Ďalší týždeň levočskí eRkári organizujú detský tábor vo Važci. Robia aj nemožné, aby mohli zobrať všetkých záujemcov, ale aj Važec má svoje limity. Trochu to teraz preženiem, keď poviem, že už je najvyšší čas rezervovať si miesto na budúci rok.

Ďalší týždeň začneme spomienkou sv. Ľudovíta IX. kráľa, patróna františkánskych terciárov. Preto sa v pondelok 25. júla o 15.00 opäť bude v našom kostole modliť františkánsky ruženec.

Prajeme pekné leto plné Božieho požehnaní!

br. Tomáš M. & spolubratia

Spolu pre pamäť a nádej *Keď sa ľudskosť pretaví do bronzu*

Už druhý rok prebieha zbierka na vytvorenie pamätníka, ktorý má byť umiestnený na Mestskom cintoríne v Levoči a pripomínať stratu tých najmenších z nášho spoločenstva - detí, ktorým z nejakého dôvodu nebolo dané narodiť sa. S radosťou môžeme konštatovať, že zbierka úspešne napreduje a už sa podarilo vyzbierať polovicu potrebnej sumy.

Rozhodnutie realizovať pamätník ako bronzový odlatok je síce spojené s vyššími nákladmi, no vznikne tak hodnota, ktorá nevyžaduje dodatočnú údržbu a navyše časom získava na cene. Naše mesto tak získava ďalšiu vzácnu pamiatku z dielne levočského majstra, sochára Jána Lesňáka. Už teraz je zrejmé, že toto dielo bude vynikať vizuálom medzi podobnými pamätníkmi tohto druhu na Slovensku, ale aj v širšom kontexte – významom pamiatky, ktorý bude vyjadrovať.

Primárnym cieľom diela je vyjadriť bázeň pred tajomstvom života a zároveň úctu všetkým dotknutým stratou dieťaťa. Pomník to vyjadruje prostredníctvom výtvorných prvkov – súsošie matky a dieťaťa dopĺňa postava zmŕtvychvstalého Krista, ktorý lieči rany ich odlúčenia. Pamätník obohatí náš mestský cintorín o priestor pieť, modlitby, odpustenia a nádeje na zjednotenie.

Z tohto dôvodu je významné, že za týmto dielom sú finančné zdroje obyvateľov nášho mesta. Vskutku hlavná časť prostriedkov sú úprimne darované príspevky jednotlivcov, ktoré boli odovzdané osobne alebo prostredníctvom zbierok, do ktorých sa zapojili rôzne farské spoločenstvá prítomné v našom meste. Každá, aj tá najmenšia suma nás posúva bližšie k cieľu.

Sme v polovici cesty a prostredníctvom týchto riadkov chceme aj Vás pozvať k účasti na tomto diele. Projekt podporujú Mesto Levoča spolu so všetkými farskými spoločenstvami v meste. Nadobudol už podobu lukoprenovej formy. Po vyzbieraní zostávajúcich prostriedkov sa tím odborníkov pustí do náročného podujatia, akým je



odliatie monументu v životnej veľkosti do bronzu. Približne v tom istom čase ďalšia skupina ľudí pristúpi k príprave miesta na jeho inštaláciu. Pred nami je ešte dlhá cesta, na ktorej mnohí budú musieť zjednotiť svoje sily a potenciál.

**Farská pastoračná rada,
farnosť Levoča**

Vývoj zbierky môžete sledovať priamo na transparentnom účte v Slovenskej sporiteľni, na ktorý môžete prispieť prevodom alebo priamym vkladom. Číslo účtu:



PAY by square

IBAN: SK42 0900 0000 0052 0886 4521

RÍMSKOKATOLÍCKA CIRKEV

1. augusta – PRVÝ PIATOK V MESIACI AUGUSTE

Spovedať budeme počas ranných i večerných sv. omší a okrem toho vo štvrtok a v piatok od 18.00 hod.

Chorých a starých pri príležitosti prvého piatku navštívime v piatok od 8.00 hod.

2. augusta – PORCIUNKULOVÉ ODPUSTKY:

Dňa 2. augusta možno získať vo všetkých farských kostoloch, v bazilikách minor, katedrálach chrámoch a františkánskych kostoloch **úplné odpustky „PORCIUNKULY“**, za splnenia všetkých predpisovaných skutkov.

– FATIMSKÁ SOBOTA

V sobotu 2. augusta na Mariánskej hore fatimská sobota so začiatkom o 9.30 hod.

Fatimskú sobotu bude viesť Vsdp. Miroslav Baloga, farár v Spišskom Hrhove.

3. augusta – OSEMŇÁSTA NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

Sv. omša na Mariánskej hore o 14.30 hod.

5. augusta – VÝROČIE POSVIACKY HLAVNEJ MARIÁNSKEJ BAZILIKY SANTA MARIA MAGGIORE V RÍME

Naše obidve baziliky: **Navštívenia Panny Márie** na Mariánskej hore a **sv. Jakuba, apoštola** v meste sú duchovne spojené s touto najväčšou mariánskou bazilikou v Ríme.

Na Mariánskej hore oslávime tento sviatok v pondelok 4. augusta večer o 21.00 hod. modlitbou svätého ruženca a sv. omšou.

V utorok 5. augusta v Bazilike sv. Jakuba sv. omše o 6.00, 8.00 a 19.00 hodine.

V bazilike na Mariánskej hore o 17.00 hod.

6. augusta – SVIATOK PREMENENIA PÁŇA

9. augusta – SV. TERÉZIE BENEDIKTY OD KRÍŽA (Edity Steinovej), panny a mučenice, patrónky Európy, sviatok hlavnej patrónky Kaplnky v Humanitäre.

10. augusta – DEVÄTNÁSTA NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

Na Mariánskej hore sv. omša o 14.30 hod.

14. augusta – VIGÍLIA SLÁVNOSTI NANEBOVZATIA PANNY MÁRIE – (štvrtok)

Program na Mariánskej hore o 21.00 hod.:

- modlitba sv. ruženca
- sviečkový sprievod okolo baziliky
- sv. omša v bazilike

15. augusta – SLÁVNOSŤ NANEBOVZATIA PANNY MÁRIE – (piatok)

Sv. omše v Bazilike sv. Jakuba o 6.00, 8.00 a 19.00 hod.

Na Mariánskej hore o 10.00 a 17.00 hod.

17. augusta – DVADSIATA NEDEĽA

Spomienky a poďakovania



*„Utíchlo srdce, utíchol hlas,
my sme ho milovali, on miloval nás.“*

Jozef Kočiš

Dňa 27. 6. 2025 sme odprevadili na poslednú cestu nášho otca, dedka, pradedka, svokra, súrodencu, krstného otca a príbuzného Jozefa Kočiša, ktorý nás opustil 18. 6. 2025 vo veku 93 rokov.

Veľké poďakovanie patrí zdravotníkom chirurgického oddelenia Nemocnice Agel v Levoči za príkladnú starostlivosť. Ďakujeme pohrebnej službe pri zabezpečovaní poslednej rozlúčky.

Osobitné poďakovanie patrí pánovi kaplánovi Mgr. Dávidovi Holubjakovi za dôstojné smútočné obrady a zádušnú omšu, za emotívny príhovor, slová útechy a požehnanie.

Ďakujeme príbuzným, priateľom a známym za účasť, za prejavy sústrasti a kvetinové dary.

Odpochynutie večné daj mu, Pane...

S úctou a láskou deti Jarmila, Jozef, Vladimír a Daniela s rodinami



*„Každý z nás má s nebi niekoho,
komu by chcel poďakovať za to, že bol,
a povedať mu: Veľmi mi chýbaš...“*

Radoslav Tarbaj

Dňa 24. 8. 2025 uplyní 5 rokov, čo nás navždy opustil manžel, otec a syn.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

S láskou a úctou spomínajú manželka Vika, syn Radko a mama Jana.



„Kto v srdciach žije, neumiera.“

Jozef Rovder

Dňa 24. 8. 2025 si pripomenieme smutné desiate výročie odchodu do večnosti nášho drahého manžela, otca, dedka, pradedka, svokra a príbuzného Jozefa Rovdera.

Za tichú spomienku všetkým, ktorí nezabudli, ďakujeme.

S láskou, úctou a v modlitbách na neho spomína manželka Zora,
syn Jozef a dcéra Zuzka rodinou.



*„Čas plynie a nevráti, čo vzal,
zostali spomienky a v srdci žiaľ.
Odišiel si tiško, nie si medzi nami,
v srdciach stále žiješ spomienkami.“*

Jozef Šveda

Dňa 27. 7. 2025 uplynulo 40 rokov, keď nás navždy opustil náš drahý, milovaný otec, dedko, krstný otec, svokor, švagar a ujo Jozef Šveda.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu, prosíme, spolu s nami tichú spomienku.

S láskou spomínajú deti Jozef, Helena, Ján, Jaroslav,
Peter a Stanislav s rodinami, zať Milan a ostatná rodina.

„Oči Tvoje už nezaškria, ústa sa už nezasmejú,
ruka Tvoja už nepohladi...
Tvoje srdce však ostalo v nás, bude nás tešiť, bude nás hriať,
bude nám úsmery rozdávať, i keď ťy budeš v klude spať.
Osud je občas veľmi krutý, nevráti, čo raz vzal...
Zostanú iba spomienky a v srdci veľký žiaľ...
Keby sa dalo zavolať do neba,
povedať: „Ako smutno je bez Teba...“

Keby sa dalo vrátiť čas, pohladil,
počuť Tvoj hlas, stretnúť sa s Tėbou zas...
Dnes Ťi už nemėžem zavolať,
spokojne spinkaj medzi hviezdami.
Ja cítim sa bezpečne pod Tvojimi anjelskými krídlami.
Nič nenahradí to prázdne miesto doma po Tėbe,
Už len spomínať s láskou mėžeme...
Nikdy na Tėba nezabudneme! “



Jozef Leskovský

Dňa 28. 8. 2024 uplynú 2 roky, čo nás navždy opustil mój milovaný manžel, drahý otec a dedko Jozef Leskovský.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

Manželka Erika, dcéry Janka a Lucka, Zuzka s rodinami.



Štefan Jeseňák

Chceme vyjadriť úprimnú vďaku pánovi kaplánovi za dôstojnú rozlúčku, príhovor a slová útechy.

Veľké poďakovanie chceme vyjadriť pánovi dekanovi Mons. Petrovi Majcherovi, tímu záchranárov, pracovníkom Oddelenia anestéziológie a intenzívnej medicíny Levoča, Východoslovenskému ústavu srdcovo-cievnych chorôb Košice, primárovi Interného oddelenia Levoča a jeho kolektívu.

Ďakujeme príbuzným, priateľom a známym za účasť, za prejavy sústrasti a kvetinové dary.

Manželka Anna, dcéra Iveta a syn Štefan s rodinami



„Čas neúprosne beží a nevráti čo vzal...
Len láska, úcta a spomienky ostávajú.“

Ivan Čaja

Dňa 3. augusta uplynie 7 rokov, čo nás navždy opustil mój milovaný manžel, náš otec, dedko, svokor, brat a švagor.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S láskou a úctou spomína manželka, deti, vnúčatá, zaťovia a ostatná rodina.



„Čas plynie, ale bolesť a smútok
v našich srdciach ostávajú.“

Jozef Valas

Dňa 19. augusta uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustil mój manžel, náš otec, dedko a pradedko Jozef Valas. Tí, ktorí ste ho poznali a bol Vám blízky, venujte mu modlitbu a tichú spomienku.

S láskou a vďakou spomína manželka Darina, deti Marienka, Jozef a Peter s rodinami.



Pavel Labuda

Dňa 14. 8. 2025 uplynuli dva roky, čo nás navždy opustil mój manžel, náš otec, dedko, svokor, pradedko a príbuzný Pavel Labuda.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

Smútiaca rodina

V CEZROČNOM OBDOBÍ

Sv. omša na Mariánskej hore o 14.30 hod.

22. augusta – SVIATOK PANNY MÁRIE KRÁĽOVNEJ – (piatok)

V gymnaziálnom kostole odpustová slávnosť ku cti Panny Márie Kráľovnej,
sv. omša o 19.00 hod.

Na Mariánskej hore bude sv. omša o 17.00 hod.

24. augusta – DVADSIATA PRVÁ NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

V gymnaziálnom kostole odpustová slávnosť ku cti Panny Márie Kráľovnej,
sv. omša o 9.00 hod.

Sv. omša na Mariánskej hore o 14.30 hod.

29. augusta – BODKA ZA PRÁZDNINAMI – (piatok)

Program na Mariánskej hore od 9.00 hod.
Sv. omša bude o 15.00 hod.

31. augusta – DVADSIATA DRUHÁ NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ

Na Mariánskej hore púť kresťanských demokratov.

Ruženec o 14.00 a sv. omša o 14.30 hod.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

GRÉCKOKATOLÍCKA CIRKEV

BOHOSLUŽOBNÝ PROGRAM NA MESIAC AUGUST 2025:

Svätá liturgia v pracovných dňoch
o **16.30 hod.**,
ráno a v sobotu o **7.30 hod.**

Svätá liturgia v pracovný deň vo sviatok
o **18.00 hod.**

Svätá liturgia v nedeľu o **10.00 hod.**

(info aj na www.grkatle.sk
alebo facebook.com/grkatlevoca)

SVIATKY A NEDELE V AUGUSTE:

3. 8. 2025

8. nedeľa po Päťdesiatnici

6. 8. 2025

Premenenie Ježiša Krista na hore Tábor
(sviatok)

10. 8. 2025

9. nedeľa po Päťdesiatnici

15. 8. 2025

Zosnutie Presvätej Bohorodičky
(prikázaný sviatok)

17. 8. 2025

10. nedeľa po Päťdesiatnici

24. 8. 2025

11. nedeľa po Päťdesiatnici

25. 8. 2025

Blažený Metod Dominik Trčka CSsR
(sviatok)

29. 8. 2025

Státie hlavy sv. Jána Krstiteľa, Pánovho predchodcu (sviatok)

31. 8. 2025

12. nedeľa po Päťdesiatnici

„Gymnázium, to nie je len budova...“

hovoril PhDr. Vladimír Osif, ktorý nás na začiatku júla vo veku 94 rokov opustil.

Bol dlhoročným riaditeľom štátneho Gymnázia Janka Francisciho–Rimavského a spoluzakladateľom a do roku 2001 riaditeľom cirkevného Gymnázia sv. Františka Assiského v Levoči.

Secesná budova levočského gymnázia má bohatú aj pohnutú históriu, ktorá siaha k začiatku 20. storočia. Jej majestátny dvojkrídlový architektonický tvar si pamätá najmä obdobia dramatických udalostí a zmien v dejinách školstva od povojnového obdobia, keď jednotlivé vzdelávacie inštitúcie v jej útrobách vznikali, zanikali či boli transformované... Od 1. septembra 1960 ako zástupca a o dva roky neskôr ako riaditeľ Jedenáštočnej strednej školy až do roku 1992 je s gymnáziom a jeho históriou navyždy spätý zosnulý PhDr. Vladimír Osif.

V nedávno vydanej knihe Ernesta Rusnaka Levoča v spomienkach budú navyždy zaznamenané zásadné momenty jeho šesťdesiatročného pôsobenia na levočskom gymnázii, ako ich sám s odstupom času vnímal a hodnotil: „*Roky strávené v gymnázii ostali hlboko uchované v mojej pamäti. Gymnázium je pre mňa aj dnes niečo, čo mi je veľmi blízke. Prežil som v ňom svoje mladé, tvorivé roky, ktoré boli svojím spôsobom náročné, niekedy priam stresujúce, ale s odstupom času ich hodnotím ako krásne a nezabudnuteľné...*“ (2025) Od prvých chvíľ mu záležalo na fyzickej obnove priestorov školy i nádvočia (a to nielen po pamätnom požiari strechy 8. januára 1968), na dobrej atmosfére vnútri vysoko kvalitnej strednej školy a spolupráci s rodičmi. Literárno-vedecké konferencie, spoločenské plesy či príležitostne vydávané bibliofilie, no najmä úspešní absolventi hrdí na svoju stredoškolskú alma-mater sú



Pri prevzatí ocenenia Cena mesta Levoča za zásluhy v oblasti školstva, kultúry a formovania budúcich generácií (2014)

pravdivým synonymom jeho riadenia.

Po založení cirkevného gymnázia, keď všetky svoje pedagogické aj manažérske schopnosti vložil do pokračovania tradície cirkevného školstva v Levoči, pustil sa ako jeho riaditeľ aj do obnovy pamiatkovo chránenej historickej budovy starého kláštora minoritov zo 14. storočia. Po desiatich rokoch fungovania školy spomínal na toto obdobie v bibliofilii Pamätnica školy k 10. výročiu takto: „*Organizácia školskej práce bola náročná pre vyučujúcich aj žiakov. Objekt bol sprístupnený len cez hlavný vchod štátneho gymnázia a žiaci boli umiestnení v dvoch budovách. Nedá sa zabudnúť na tieto chvíle, keď s obrovským zápalom a pravidelne na naše požiadanie prichádzali rodičia aj žiaci na brigády, ktoré sme organizovali...*“

objekt sme chceli obnoviť tak, aby všetko to najcennejšie, čo dýcha históriu – plne zachovaná krížová chodba s freskami z 15. storočia, refektár a knižnica – bolo zachované pre ďalšie pokolenia.“ (2001)

Postupom času a rozvojom a rozšírením školy i na osemročnú študijnú formu začal dr. Vladimír Osif na prechodné obdobie pre niekoľko tried renováciu cirkevnej budovy na Kláštorskej ulici č. 23 a zároveň spolu s odborníkmi aj rekonštrukciu vedľajšej

cirkevnej historickej budovy, pôvodne časti učiteľského ústavu na Kláštorskej ulici č. 24, kam sa škola o sedem rokov neskôr presťahovala. „*Som rád a vďačím Bohu za dar, že som mohol prispieť prácou a skúsenosťami k obnove cirkevného školstva nielen v Levoči, ale aj inde,*“ zdieľal so školským spoločenstvom svoje pocity pri štvrtstoročnom jubileu školy v roku 2016.

Ani po odchode na zaslúžený odpočinok v roku 2001 nestratil kontakt s bývalými kolegami či žiakmi, živo sa zaujímal o ich pracovný aj súkromný život. Strácame v ňom významnú osobnosť levočského školstva, kultúrneho aj verejného života v našom meste.

„*Gymnázium, to nie je len budova, kultúrno-spoločenská organizácia, výchovno-vzdelávacia ustanovizeň, to sú jej študenti, profesori, všetci zamestnanci, rodičia, celá atmosféra školy – duch školy, spoločné podujatia v nej, mnohé radosti, starosti, mnohé udalosti, neskôr spomienky, veľa mien, osudov a zaiste aj budúcich osobností,*“ (2001) bolo reálnym a každodenne žitým krédom PhDr. Vladimíra Osifa. Jeho pečať nesú obnovované budovy i gymnaziálne spoločenstvá Kláštorskej ulice, na ktorej sme ho do posledných dní školského roka stretávali. Česť jeho pamiatke.

Eva Malíšková

Foto: archív redakcie a MT



V. Osif pri oslave svojich 80. narodenín spolu so svojimi bývalými kolegami (2011)

Po viac ako 30 rokoch sme sprístupnili múzeálnu kaviareň Levočský Pivovar Gallery. Ponúkame vám nádych histórie s možnosťou vychutnať si dobré pivo, víno, rôzne drinky alebo kávičku. Počas leta máme otvorené každý deň.



www.levockskypivovar.sk

NONSTOP TAXI
+421 911 370 038
+421 903 880 702

- rýchlosť
- pohodlie
- bezpečnosť
- najlepšia cena



Pozývame Vás do nových
 zmodernizovaných priestorov

TIME OUT PIZZA
 Nová 5, Levoča +421 940 994 990
www.pizzalevoca.sk

Pizza - Páry Pizza - Rozvoz
 Cestoviny - Grill - Burger - Šaláty
 Tešíme sa na Vás :-)



Naše menu nájdeš v QR



RESORT LEVOČSKÁ DOLINA BIOKÚPALISKO V SRDCI PRÍRODY

ČISTÁ VODA
BEZ CHÉMIE



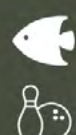
WWW.LEVOCKADOLINA.SK



RESORT
LEVOČSKÁ
DOLINA



BIOKÚPALISKO
WELLNESS



RYBOLOV
BOWLING